

République Tunisienne
Ministère du Développement
et de la Coopération Internationale

الجمهورية التونسية
وزارة
التنمية والتعاون الدولي

المعهد الوطني للإحصاء

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

تونس بالأرقام

LA TUNISIE EN CHIFFRES
2008

Edition : N° 46
Prix : 5 DT

العدد : 46
الثمن : 5 دت



AVANT PROPOS

Le présent livret «*La Tunisie en Chiffres 2008*» est conçu comme une publication d'usage simple et régulier ; elle comporte des informations démographiques, sociales et économiques relatives à la Tunisie. La présente édition se rapporte aux données des années 2006, 2007 et 2008. Elle donne un bref aperçu sur l'évolution annuelle des principaux indicateurs économiques et sociaux.

Des informations plus détaillées peuvent être consultées dans l'annuaire statistique de la Tunisie, en plus des publications et des rapports se rapportant aux enquêtes et aux travaux réalisés par l'I.N.S.

Nous espérons que cette publication suscitera l'intérêt du lecteur et que chaque utilisateur puisse y trouver des points de repère et des références qui peuvent le guider et l'informer de l'évolution de la situation économique et sociale de la Tunisie.

Vos commentaires et suggestions sur le contenu et la forme de cette édition sont vivement souhaités et très utiles pour l'amélioration de cette publication.

تقديم

تمّ إعداد الكتيب المتعلق بـ " تونس بالأرقام 2008 " في صيغة سهلة ومنظمة، وتتضمن هذه النشرة عدة بيانات ديموغرافية وإقتصادية وإحصائية خاصة بالبلاد التونسية. ويشمل هذا العدد المعطيات الإحصائية الخاصة بسنوات 2006 و2007 و2008. كما تبرز الجداول المضمنة بالنشرة التطور السنوي لأهم المؤشرات الإقتصادية والإجتماعية.

ولمزيد الإطلاع على تفاصيل هذه المعلومات، يمكن الرجوع إلى الكتاب الإحصائي السنوي بالإضافة إلى النشرات والتقارير المتعلقة بالمسوحات والأشغال التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء.

نأمل أن يجد القارئ في مضمون هذا الكتيب ما يستجيب لحاجياته ومرجعا يمكنه من الحصول على معطيات تساعد على متابعة تطور الوضع الإقتصادي والإجتماعي للبلاد التونسية.

وستكون ملاحظاتكم واقتراحاتكم محل عناية واهتمام وهي بذلك تمثل عنصر إثراء لمحتوى هذه النشرة.



هذا الكتيب يشمل المعلومات المتوفرة في حدود 31 ديسمبر 2008
Dans cette édition sont reproduites les informations disponibles
au 31 décembre 2008

ر. د. م. د. I.S.S.N 0330-6739

الإعداد: Conception:

المعهد الوطني للإحصاء

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

70 نهج الشام ص ب 265 توزيع خاص تونس
70, Rue Ech-cham BP 265 CEDEX Tunis

الهاتف: Tél : (216) 71 891 002

الفاكس: Fax : (216) 71 792 559

البريد الإلكتروني: E-mail : INS@mdci.gov.tn

الموقع على شبكة الأنترنت: Site Internet : www.Ins.Nat.tn

الطباعة : Impression : Simpect

الهاتف: Tél : 71 232 303



UNITES UTILISES ET ABBREVIATIONS

وحدات مستعملة و مختصرات

Unité	Libellé	التسمية	الوحدة
D	Dinar	دينار	د
G	Gramme	غرام	غ
hl	Hectolitre	هكتولتر	هكل
km	kilomètre	كيلومتر	كم
Kg	Kilogramme	كيلو غرام	كغ
kW	Kilowatt	كيلوواط	كيلوواط
kWh	Kilowatt/heure	كيلوواط/ساعة	كيلوواط/س
m ²	Mètre carré	متر مربع	م ²
P	Pièce	قطعة	قطعة
ha	Hectare	هكتار	هكتار
ℓ	litre	لتر	ل
m ³	Mètre cube	متر مكعب	م ³
Q	Quintal	قنطار	قنطار
T	Tonne	طن	طن
TKm	Tonne Kilomètre	طن/كيلومتر	طن/كم
Tx	Tonneau	برميل	برميل
V/K	Voyageurs/Kilomètre	مسافر/كيلومتر	مسافر/كم
U	Unité	وحدة	وحدة
Moy. Mens	Moyenne mensuelle	معدل شهري	معدل شهري
Nbre	Nombre	عدد	عدد
B	Bouteille	قارورة	قارورة
Bte	Boite	علبة	علبة
MD	Million de Dinars	مليون دينار	م د
M	Millier	الألف	الألف
Mill	Millime	مليم	مليم
j	jour	يوم	يوم
Pa	Paquet	علبة	علبة
Pers	Personne	شخص	شخص
Bill	Billet	تذكرة	تذكرة
Abon	Abonnement	إشتراك	إشتراك
Piq	Piqure	حقنة	حقنة
Consul	Consultation	عيادة	عيادة

Signes Utilisées

العلامات المستعملة

Idem	"	مماثل
Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas parvenu	...	البيانات لم تنشر أو لم تصلنا بعد
Résultat rigoureusement nul	—	النتيجة معدومة تماما
Au-dessous de l'unité	ε	دون الوحدة



TABLE DES MATIERES

Page

1 - Climatologie		1 - المناخ	
1.1	Température minimum par principale station	15	1.1 درجة الحرارة الدنيا المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية
1.2	Température maximum par principale station	16	2.1 درجة الحرارة القصوى المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية
1.3	Température moyenne par principale station	17	3.1 درجة الحرارة المعتدلة بأهم محطات الأرصاد الجوية
1.4	Pluviométrie en millimetre par principale station (année agricole)	18	4.1 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة الفلاحية)
1.5	Nombre de jours de pluie par station (année agricole)	19	5.1 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية)
2 - Population		2 - السكان	
2.1	Caractéristiques démographiques	21	1.2 خصائص ديموغرافية
2.2	Population par gouvernorat au 1 ^{er} Juillet	22	2.2 السكان حسب الولاية في غرة جويلية
2.3	Population par âge et sexe (au 1 ^{er} Juillet année 2007)	23	3.2 السكان حسب الفئة العمرية والجنس (في غرة جويلية 2007)
2.3	Population par âge et sexe (au 1 ^e Juillet année 2008)	24	3.2 السكان حسب الفئة العمرية والجنس (في غرة جويلية 2008)
2.4	Naissances enregistrées	25	4.2 الولادات المسجلة
2.5	Décès enregistrés	26	5.2 الوفيات المسجلة
2.6	Mort-nés enregistrés	27	6.2 المواليد أموات المسجلة
2.7	Mariages contractés par gouvernorat de declaration	28	7.2 عدد عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها
2.8	Divorces	29	8.2 الطلاق
3 - Enseignement		3 - التعليم	
3.1	Informations générales	31	1.3 معطيات عامة
3.2	Résultats de fin d'étude	32	2.3 نتائج امتحانات انتهاء الدروس
3.3	Effectif des élèves du 1 ^{er} cycle de l'enseignement de base (Public)	33	3.3 عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي (عمومي)

3.4	Effectif des élèves du 1 ^{er} cycle de l'enseignement de base selon l'année d'étude (Public)	34	عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب السنة الدراسية (عمومي)	4.3
3.5	Effectif des élèves du 2 ^{ème} cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public	35	عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي	5.3
3.6	Effectif des élèves du 2 ^{ème} cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public selon l'année d'étude	36	عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي حسب السنة الدراسية	6.3
3.7	Effectif des étudiants par filières et par sexe (2008-2009)	37	توزيع الطلبة حسب الشعب والجنس (2009-2008)	7.3
3.8	Personnel enseignant à plein temps des études supérieures en 2008-2009	38	المدرسون المباشرون كامل الوقت بالتعليم العالي لسنة 2008-2009	8.3
3.9	Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur par nature du diplôme	38	توزيع المتخرجين من التعليم العالي حسب نوع الشهادة	9.3
3.10	Effectifs des étudiants diplômés de fin d'études (2007-2008) par filières et par sexe	39	عدد الطلبة المتخرجين في نهاية سنة (2008-2007) حسب الشعب والجنس	10.3

4 - Santé

4 - الصحة

4.1	Informations générales	41	إرشادات عامة	1.4
4.2	Répartition des officines par gouvernorat	42	توزيع الصيدليات حسب الولاية	2.4
4.3	Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2008 selon le gouvernorat	43-44 -45	أنشطة الصحة الإنجابية وتنظيم الأسرة خلال سنة 2008 حسب الولاية	3.4

5 - Emploi et Salaires

5 - التشغيل والأجور

5.1	Données globales	47	معطيات عامة	1.5
5.2	Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG)	48	تطور الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة	2.5
5.3	Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG)	48	تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات غير الفلاحية	3.5

6 - Les Prix

6 - الأسعار

6.1	Indice des prix de vente industriels	49	مؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي	1.6
6.2	Prix moyens de détail à Tunis et banlieue	50-51- 52	معدل أسعار التفصيل بتونس العاصمة وأحوازها	2.6
6.3	Indice général des prix à la consommation familiale	53-54	المؤشر العام لأسعار الاستهلاك العائلي	3.6

7 - Agriculture		7 - الفلاحة	
7.1	Production végétale	55-56	الإنتاج النباتي 1.7
7.2	Production animale et de la pêche	57	الإنتاج الحيواني والصيد البحري 2.7
8 - Energie		8 - الطاقة	
8.1	Production et consommation d'énergie primaire	59	إنتاج واستهلاك الطاقة الأولية 1.8
8.2	Pétrole et carburants	59-60	النفط والوقود 2.8
8.3	Electricité	61	الكهرباء 3.8
8.4	Gaz	62	الغاز 4.8
8.5	Eau	62	الماء 5.8
9 - Industrie		9 - الصناعة	
9.1	Industrie agro-alimentaire (production)	63	الصناعات الغذائية (الإنتاج) 1.9
9.2	Tabac et allumettes	64	التبغ والوقيد 2.9
9.3	Matériaux de construction	65	مواد البناء 3.9
9.4	Industrie du papier	65	صناعة الورق 4.9
9.5	Industries chimiques (production)	66	الصناعات الكيميائية (الإنتاج) 5.9
9.6	Industries mécaniques et électriques (production)	67	الصناعات الميكانيكية والكهربائية (الإنتاج) 6.9
9.7	Industries minières (production)	68	الصناعة المنجمية (الإنتاج) 7.9
9.8	Indice de la production Industrielle	69	مؤشر الإنتاج الصناعي 8.9
10- Tourisme		10 - السياحة	
10.1	Entrées des voyageurs non résidents	71-72	دخول المسافرين غير المقيمين 1.10
10.2	Sorties des voyageurs non résidents	73-74	خروج المسافرين غير المقيمين 2.10
10.3	Mouvement des voyageurs par voie de transport	75	تحركات المسافرين حسب طرق النقل 3.10
10.4	Sorties des tunisiens par pays de destination et voie de transport	76	خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وطرق النقل 4.10
10.5	Etablissements hôteliers et capacité d'hébergement	77	النزل السياحية وطاقة الإيواء 5.10
10.6	Nuitées touristiques	78-79	الليالي السياحية 6.10
10.7	Nuitées des non-résidents par région touristique	80	الليالي المقضاه من طرف غير المقيمين حسب الجهة السياحية 7.10
10.8	Taux d'occupation par région Touristique	81	نسبة الإشغال حسب الجهة السياحية 8.10

10.9	Durée moyenne de séjour par nationalité	82	9.10	معدل مدة الإقامة حسب الجنسية
10.10	Passagers de croisières maritimes	83	10.10	المسافرون في جولات بحرية

11 - Transport النقل

11.1	Immatriculation des véhicules par catégorie	85	1.11	تسجيل العربات حسب الصنف
11.2	Accidents de circulation	86	2.11	حوادث المرور
11.3	Trafic ferroviaire (ensemble du réseau)	87	3.11	نشاط السكك الحديدية (كامل الشبكة)
11.4	Trafic maritime (ensemble des ports)	87	4.11	نشاط الموانئ البحرية (مجموع الموانئ)
11.5	Trafic aérien commercial	88-89	5.11	النشاط الجوي التجاري

12 - Technologie de la communication تكنولوجيات الإتصال

12.1	Moyens de communications	91	1.12	وسائل الاتصال
12.2	Mouvements de fonds de la C.E.N.T	92	2.12	حركات الأموال بصندوق الإيداع القومي التونسي
12.3	Comptes d'épargne en Dinar convertible	92	3.12	حسابات الإيداع بالدينار القابل للتحويل
12.4	Les comptes courants postaux	93	4.12	الحسابات الجارية البريدية
12.5	Les mandats postaux	93	5.12	الحوالات البريدية
12.6	Domaine de l'informatique et de l'internet	94	6.12	مجال الإعلامية والأنترنت

13 - Commerce Intérieur التجارة الداخلية

13.1	Abattage contrôlé dans l'ensemble des communes	95	1.13	الذبائح المراقبة في جميع البلديات
13.2	Apports des principaux produits aux marchés de gros des communes chefs-lieux des gouvernorats	95	2.13	أهم المنتجات الواردة لأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية
13.3	Apports au marché de gros de Tunis	96-97	3.13	الواردات لسوق الجملة بتونس العاصمة

14 - Commerce Extérieur التجارة الخارجية

14.1	Exportations par pays	99	1.14	الصادرات حسب البلدان
14.2	Importations par pays	100	2.14	الواردات حسب البلدان
14.3	Echanges par groupement sectoriel d'activité	101-102	3.14	التبادل حسب قطاع الاستعمال

14.4	Principaux produits importés	103-104	أهم المواد المستوردة	4.14
14.5	Principaux produits exportés	105	أهم المواد المصدرة	5.14

15- Monnaie et Banque 15 - النقد والبنوك

15.1	Evolution de la structure financière	107	تطور الهيكل المالي	1.15
15.2	Réseau bancaire	108	الشبكة المصرفية	2.15
15.3	Le système monétaire (situation au 31 décembre)	109-110	النظام النقدي (الحالة في 31 ديسمبر)	3.15
15.4	Les crédits	111-112	القروض	4.15
15.5	Paiements extérieurs	113-114	الدفعات الخارجية	5.15

16- Budget de l'Etat 16 - ميزانية الدولة

16.1	Recettes de l'état	115	موارد الدولة	1.16
16.2	Dépenses de l'état	115	نفقات الدولة	2.16
16.3	Recettes du titre I (fonctionnement)	116	مداخيل العنوان الأول (التصرف)	3.16
16.4	Recettes du titre II (équipement)	116	مداخيل العنوان الثاني (التجهيز)	4.16
16.5	Recettes des fonds de concours	117	مداخيل أموال المشاركة	5.16
16.6	Recettes des fonds spéciaux du trésor	118	مداخيل الحسابات الخاصة بالخزينة	6.16
16.7	Dépenses du titre I par département	119-120	نفقات العنوان الأول حسب الوزارة	7.16
16.8	Dépenses du titre II par département	121-122	نفقات العنوان الثاني حسب الوزارة	8.16
16.9	Dépenses des fonds spéciaux du trésor	123	مصاريف الحسابات الخاصة بالخزينة	9.16

17- Comptes Nationaux 17 - الحسابات القومية

17.1	Ressources et emplois	125	الموارد والاستعمالات	1.17
17.2	Revenu et financement	126	المداخيل والتمويل	2.17
17.3	F.B.C.F par secteur	126	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات	3.17
17.4	Valeurs ajoutées au coût des facteurs par secteur d'activité	127-128	القيمة المضافة بأسعار الكلفة حسب القطاعات	4.17
17.5	Comptes des opérations avec l'extérieur	129	حسابات المعاملات مع الخارج	5.17

18.1	Les ressources en eaux disponibles par source	131	الموارد المائية المتاحة حسب المصدر	1.18
18.2	Evolution des prélèvements des eaux souterraines	131	تطور استخراج المياه الجوفية	2.18
18.3	Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles	132	تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة	3.18
18.4	Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables	132	تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة	4.18
18.5	Prélèvement brut des eaux souterraines renouvelables par secteur	133	الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية المتجددة حسب القطاع	5.18
18.6	Prélèvement brut des eaux souterraines non renouvelables par secteur	134	الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية غير المتجددة حسب القطاع	6.18
18.7	Evolution de la production brut de la sonede selon les ressources	134	تطور الإنتاج الإجمالي للشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد	7.18
18.8	Evolution de la production nette de la sonede et de la consommation d'eau par secteur	135	تطور الإنتاج الصافي واستهلاك الماء الصالح للشرب حسب القطاع	8.18
18.9	Rejets d'eaux usées en termes de volume	136	تصريف المياه المستعملة حسب الكمية	9.18
18.10	Rejets d'eaux usées en termes de BDO	137	تصريف المياه المستعملة حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين	10.18

CLIMATOLOGIE

1.1 Température minimum absolu
par principale station

المناخ

1.1 درجة الحرارة الدنيا المطلقة
بأهم محطات الأرصاد الجوية

Unité : Degré centigrade

الوحدة : درجة مائوية

Station	2007	2006	2005	المحطة
Nord				الشمال
Bizerte	2.7	0.2	0.9	بنزرت
Tunis Carthage	4.1	1.6	1.6	تونس قرطاج
Kélibia	5.0	4.0	2.5	قليبية
Nabeul	4.9	3.4	2.4	نابل
Zaghouan-Mogran	0.1	-1.4	-0.1	زغوان - مقرن
Béja	-0.2	-1.3	-0.7	باجة
Jendouba	-0.8	-1.5	-0.5	جندوبة
Tabarka	3.7	0.9	0.2	طبرقة
Le Kef	-4.5	-1.9	-1.7	الكاف
Siliana	-1.1	-2.1	-2.7	سليانة
Centre				الوسط
Kairouan	2.2	1.8	1.6	القيروان
Kasserine	-5.3	-3.6	-3.6	القصرين
Thala	-2.3	-2.7	-4.9	تالة
Sidi Bouzid	-1.8	-1.2	-0.3	سيدي بوزيد
Monastir	2.0	3.1	2.9	المنستير
Mahdia	0.1	0.7	0.3	المهدية
Sfax	0.5	0.9	2.0	صفاقس
Sud				الجنوب
Gabès	0.1	0.6	0.7	قابس
Médenine	2.9	1.0	1.6	مدنين
Jerba	5.3	4.0	4.8	جربة
Tataouine	2.5	2.2	0.8	تطاوين
Remada	1.4	1.8	0.3	رمادة
El-Borma	-2.2	-1.6	-2.4	البرمة
Gafsa	-4.9	-2.5	-3.2	قفصة
Tozeur	1.3	1.2	0.8	توزر
Kébili	-4.5	-1.6	-4.5	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

CLIMATOLOGIE

المنام

1.2 Température maximum absolu
par principale station2.1 درجة الحرارة القصوى المطلقة
بأهم محطات الأرصاد الجوية

Unité : Degré centigrade

الوحدة : درجة مائوية

Station	2007	2006	2005	المحطة
Nord				الشمال
Bizerte	44.2	42.9	41.3	بنزرت
Tunis Carthage	46.6	45.2	43.0	تونس قرطاج
Kélibia	39.0	36.4	34.6	قليبية
Nabeul	42.8	39.3	37.1	نابل
Zaghouan-Mogran	45.2	44.6	44.2	زغوان - مقرن
Béja	47.0	46.8	47.1	باجة
Jendouba	47.6	46.9	46.8	جندوبة
Tabarka	47.1	43.1	44.6	طبرقة
Le Kef	44.3	43.8	44.4	الكاف
Siliana	44.5	44.3	44.8	سليانة
Centre				الوسط
Kairouan	46.9	48.0	46.0	القيروان
Kasserine	42.6	42.3	43.2	القصرين
Thala	39.0	39.2	41.0	تالة
Sidi Bouzid	44.5	45.1	45.9	سيدي بوزيد
Monastir	46.1	43.9	44.2	المنستير
Mahdia	46.1	44.0	41.1	المهدية
Sfax	42.0	41.3	41.1	صفاقس
Sud				الجنوب
Gabès	45.0	44.9	43.6	قابس
Médénine	47.1	46.0	47.7	مدنين
Jerba	46.2	44.0	45.5	جربة
Tataouine	47.2	46.1	48.1	تطاوين
Remada	46.0	46.0	47.0	رمادة
El-Borma	47.0	47.2	50.1	البرمة
Gafsa	44.5	45.2	45.7	قفصة
Tozeur	47.2	47.6	48.0	توزر
Kébili	47.6	47.3	48.5	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للأرصاد الجوية

CLIMATOLOGIE

المناخ

1.3 Température moyenne
par principale station3.1 درجة الحرارة المعتدلة بأهم
الأرصاد الجوية

Unité : Degré centigrade

الوحدة : درجة مائوية

Station	2007	2006	2005	المحطة
Nord				الشمال
Bizerte	18.7	18.9	18.2	بنزرت
Tunis Carthage	20.0	20.1	19.5	تونس قرطاج
Kélibia	19.5	19.2	18.5	قليبية
Nabeul	19.6	19.6	18.9	نابل
Zaghouan-Mogran	18.8	19.0	18.4	زغوان - مقرن
Béja	18.6	18.8	18.2	باجة
Jendouba	18.9	19.2	18.5	جندوبة
Tabarka	18.9	19.0	18.0	طبرقة
Le Kef	17.4	17.7	17.0	الكاف
Siliana	17.7	18.1	17.3	سليانة
Centre				الوسط
Kairouan	21.2	21.4	20.5	القيروان
Kasserine	17.4	17.5	17.2	القصرين
Thala	15.3	15.6	14.8	تالة
Sidi Bouzid	19.5	19.5	19.0	سيدي بوزيد
Monastir	20.5	20.4	19.8	المنستير
Mahdia	19.5	19.5	18.8	المهدية
Sfax	20.1	20.0	19.8	صفاقس
Sud				الجنوب
Gabès	20.5	20.7	20.3	قابس
Médenine	21.7	21.8	21.3	مدنين
Jerba	21.6	21.6	21.1	جربة
Tataouine	22.0	22.0	21.4	تطاوين
Remada	22.0	21.8	21.5	رمادة
El-Borma	22.7	22.5	22.6	البرمة
Gafsa	20.0	20.1	19.9	قفصة
Tozeur	22.5	22.6	22.4	توزر
Kébili	21.6	21.8	21.4	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

CLIMATOLOGIE

المنام

1.4 Pluviométrie en millimètre
par principale station
(année Agricole) ⁽¹⁾

4.1 مقاييس الأمطار بالمليمتر
بأهم المحطات
(السنة الفلاحية) ⁽¹⁾

Station	06-07	05-06	04-05	العادية	المحطة
Nord					الشمال
Bizerte	676.5	587.9	922.6	626.0	بنزرت
Tunis Carthage	527.8	441.1	611.3	461.9	تونس قرطاج
Kélibia	554.1	497.7	574.2	481.3	قليبية
Nabeul	653.5	571.1	416.2	369.1	نابل
Zaghouan-Mogran	588.0	553.9	464.1	472.2	زغوان - مقرن
Béja	534.2	583.4	715.2	573.5	باجة
Jendouba	369.4	414.7	596.9	446.3	جندوبة
Tabarka	862.8	936.8	1464.8	949.2	طبرقة
Le Kef	470.2	540.0	516.9	533.1	الكاف
Siliana	509.8	526.4	448.2	451.7	سليانة
Centre					الوسط
Kairouan	394.9	271.8	338.0	305.8	القيروان
Kasserine	317.0	231.7	289.8	302.5	القصرين
Thala	394.8	519.8	324.9	451.1	تالة
Sidi Bouzid	264.1	283.6	158.6	273.4	سيدي بوزيد
Monastir	415.5	365.3	364.1	345.9	المنستير
Mahdia	343.2	341.1	388.8	328.6	المهدية
Sfax	282.8	281.0	152.9	234.1	صفاقس
Sud					الجنوب
Gabès	431.1	256.6	104.3	211.9	قابس
Médenine	206.1	166.6	60.9	183.4	مدنين
Jerba	390.9	187.6	97.8	232.9	جربة
Tataouine	113.3	131.2	105.9	107.3	تطاوين
Remada	91.7	101.3	17.0	91.6	رمادة
El-Borma	83.2	56.9	13.6	49.4	البرمة
Gafsa	204.9	163.8	136.7	173.7	قفصة
Tozeur	177.6	155.5	40.0	100.4	توزر
Kébili	136.8	129.2	44.4	107.1	قبلي

⁽¹⁾ l'Année agricole : du 1er septembre au 31 août

⁽¹⁾ السنة الفلاحية: من 01 سبتمبر إلى 31 أوت

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر: المعهد الوطني للرصد الجوي

CLIMATOLOGIE

المناخ

1.5 Nombre de jours de pluie par station (année agricole) ⁽¹⁾5.1 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية) ⁽¹⁾

Station	06-07	05-06	04-05	المحطة
Nord				الشمال
Bizerte	108	95	119	بنزرت
Tunis Carthage	88	100	114	تونس قرطاج
Kélibia	86	108	115	قليبية
Nabeul	90	93	99	نابل
Zaghouan-Mogran	95	92	105	زغوان - مقرن
Béja	96	106	105	باجة
Jendouba	94	105	112	جندوبة
Tabarka	126	117	130	طبرقة
Le Kef	94	96	106	الكاف
Siliana	88	85	98	سليانة
Centre				الوسط
Kairouan	68	60	61	القيروان
Kasserine	74	73	91	القصرين
Thala	86	88	94	تالة
Sidi Bouzid	52	56	45	سيدي بوزيد
Monastir	67	60	65	المنستير
Mahdia	56	62	61	المهدية
Sfax	51	43	42	صفاقس
Sud				الجنوب
Gabès	38	42	37	قابس
Médenine	33	48	37	مدنين
Jerba	40	49	42	جربة
Tataouine	26	38	29	تطاوين
Remada	20	36	21	رمادة
El-Borma	11	23	11	البرمة
Gafsa	37	34	31	قفصة
Tozeur	23	27	19	توزر
Kébili	22	29	28	قبي

⁽¹⁾ L'Année agricole : du 1^{er} septembre au 31 août

Source : Institut National de la Météorologie

Institut National de la Statistique

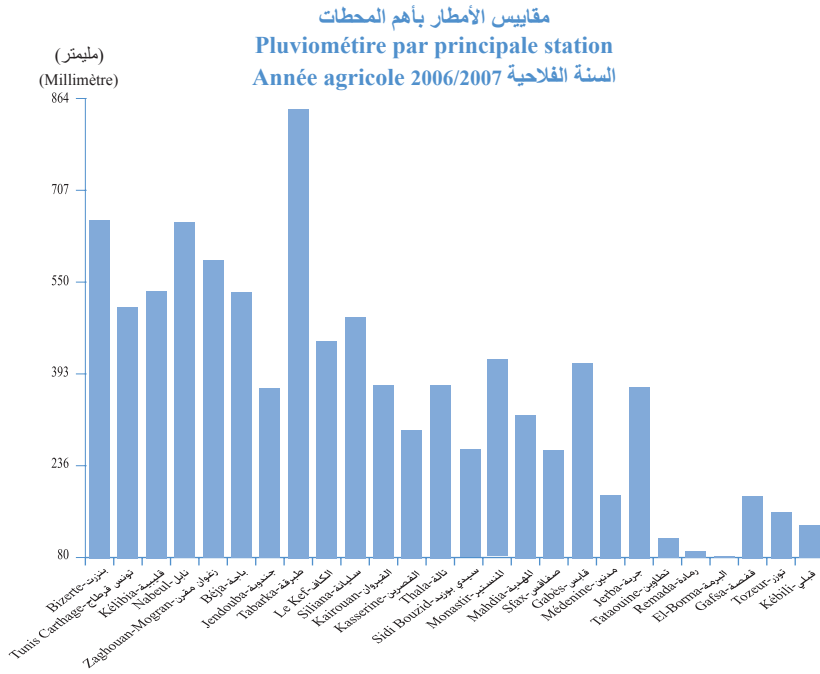
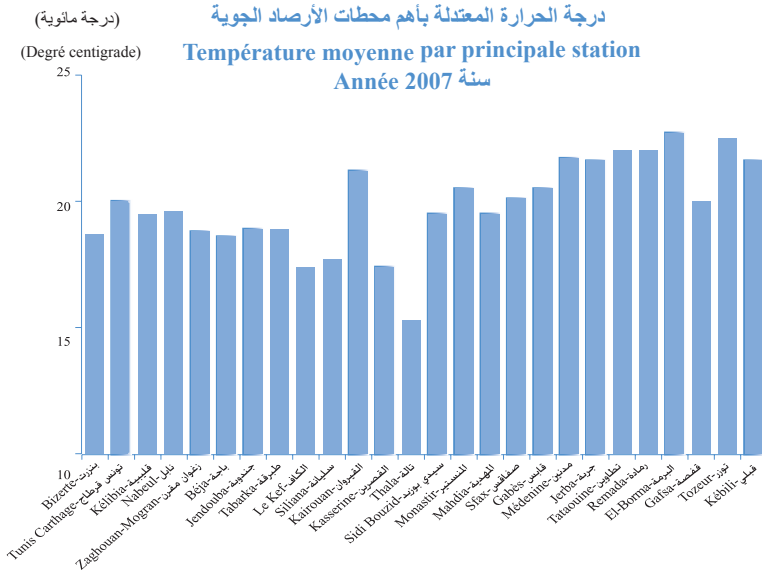
⁽¹⁾ السنة الفلاحية: من 01 سبتمبر إلى 31 أوت

المصدر: المعهد الوطني للرصد الجوي

المعهد الوطني للإحصاء

CLIMATOLOGIE

المناخ



POPULATION

السكان

2.1 Caractéristiques démographiques

1.2 خصائص ديموغرافية

	2008	2007	2006	
Population au 1^{er} juillet (en millier)	10328.9	10225.1	10127.9	عدد السكان في غرة جويلية (بالآلاف)
Mouvement naturel (en millier)				الحركة الطبيعية (بالآلاف)
Naissances	183.0	177.5	173.4	الولادات
Décès enregistrés	51.3	48.3	48.5	الوفيات المسجلة
Décès corrigés	60.0	56.7	57.0	الوفيات المعدلة
Mort-nés	1.6	1.6	1.6	المواليد أموات
Mariages	78.7	76.8	81.3	الزواج
Divorce (nombre)	12035	12557	11711	الطلاق (العدد)
Indicateurs démographiques				مؤشرات ديموغرافية
Taux de natalité ⁽¹⁾	17.7	17.4	17.1	نسبة الولادات ⁽¹⁾
Taux de mortalité ⁽¹⁾	5.8	5.5	5.6	نسبة الوفيات ⁽¹⁾
Taux de mortinatalité ⁽²⁾	8.6	8.9	9.1	نسبة المواليد أموات ⁽²⁾
Taux de nuptialité ⁽¹⁾	15.2	15.0	16.1	نسبة الزيجات ⁽¹⁾
Taux d'accroissement naturel (en%)	1.19	1.18	1.15	نسبة النمو الطبيعي (ب %)
Indice synthétique de fécondité	2.06	2.04	2.03	المؤشر التآلفي للخصوبة
Espérance de vie à la naissance (ans)	74.3	74.2	73.9	مؤمل الحياة عند الولادة (بالسنة)
Homme	72.4	72.3	71.9	ذكور
Femme	76.3	76.2	76.0	إناث
Taux de mortalité infantile ⁽²⁾	18.4	18.7	19.1	نسبة الوفيات عند الرضع ⁽²⁾

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

⁽¹⁾ Pour 1000 habitants⁽¹⁾ لكل ألف ساكن⁽²⁾ Pour 1000 naissances⁽²⁾ لكل ألف مولود

POPULATION

السكان

2.2 Population par gouvernorat
(au 1^{er} juillet)2.2 السكان حسب الولاية
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Tunis	993.9	991.3	989.0	تونس
Ariana	473.2	460.3	447.3	أريانة
Ben Arous	555.4	543.6	531.1	بن عروس
Manouba	358.0	352.9	347.1	منوبة
Nabeul	733.6	723.7	714.5	نابل
Zaghuan	167.0	165.5	165.7	زغوان
Bizerte	539.0	536.0	532.8	بنزرت
Béja	304.4	303.7	303.8	باجة
Jendouba	420.7	419.8	419.1	جندوبة
Le Kef	256.8	257.3	258.0	الكاف
Siliana	233.3	233.3	233.7	سليانة
Sousse	590.1	579.0	568.2	سوسة
Monastir	494.9	485.0	475.3	المنستير
Mahdia	389.8	386.9	384.5	المهدية
Sfax	905.0	893.0	881.0	صفاقس
Kairouan	554.3	551.9	550.3	القيروان
Kasserine	424.9	422.1	419.2	القصرين
Sidi Bouzid	406.2	403.4	401.1	سيدي بوزيد
Gabès	354.6	351.6	348.7	قابس
Médenine	447.5	443.7	440.2	مدنين
Tataouine	144.6	144.3	144.2	تطاوين
Gafsa	332.4	330.0	328.2	قفصة
Tozeur	101.3	100.3	99.4	توزر
Kébili	147.8	146.6	145.5	قبلي
Total	10328.9	10225.1	10127.9	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

2.3 Population par âge et sexe
(au 1^{er} juillet)3.2 السكان حسب الفئة العمرية والجنس
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

Groupe d'âge	Année 2007			الفئة العمرية
	Ensemble المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	
0 - 4 Ans	823.8	402.5	421.3	سنوات 0 - 4
5 - 9 "	810.3	392.1	418.2	" 5 - 9
10 - 14 "	891.5	434.6	456.9	" 10 - 14
15 - 19 "	1035.8	505.2	530.5	" 15 - 19
20 - 24 "	1049.9	522.6	527.3	" 20 - 24
25 - 29 "	940.7	479.0	461.7	" 25 - 29
30 - 34 "	803.4	418.8	384.6	" 30 - 34
35 - 39 "	704.9	364.9	340.0	" 35 - 39
40 - 44 "	697.3	359.6	337.8	" 40 - 44
45 - 49 "	608.0	302.5	305.5	" 45 - 49
50 - 54 "	510.3	255.0	255.3	" 50 - 54
55 - 59 "	371.0	188.5	182.5	" 55 - 59
60 - 64 "	266.9	139.6	127.3	" 60 - 64
65 - 69 "	237.9	120.5	117.4	" 65 - 69
70 - 74 "	213.9	108.4	105.5	" 70 - 74
75 - 79 "	141.4	69.0	72.3	" 75 - 79
80 ans et plus	118.1	57.2	60.9	80 سنة فما فوق
Total	10225.1	5120.0	5105.1	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

2.3 Population par âge et sexe
(au 1^{er} juillet)3.2 السكان حسب الفئة العمرية والجنس
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

Groupe d'âge	Année 2008			الفئة العمرية
	Ensemble المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	
0 - 4 Ans	832.3	406.8	425.6	سنوات 4 - 0
5 - 9 "	806.9	390.4	416.5	" 9 - 5
10 - 14 "	867.0	422.3	444.7	" 14 - 10
15 - 19 "	1011.8	493.0	518.8	" 19 - 15
20 - 24 "	1053.6	522.0	531.6	" 24 - 20
25 - 29 "	964.1	487.6	476.5	" 29 - 25
30 - 34 "	828.5	430.8	397.7	" 34 - 30
35 - 39 "	714.0	370.4	343.7	" 39 - 35
40 - 44 "	702.0	363.6	338.4	" 44 - 40
45 - 49 "	623.3	312.0	311.2	" 49 - 45
50 - 54 "	531.3	265.5	265.8	" 54 - 50
55 - 59 "	395.0	200.0	195.0	" 59 - 55
60 - 64 "	278.9	146.1	132.8	" 64 - 60
65 - 69 "	236.9	121.0	116.0	" 69 - 65
70 - 74 "	214.8	109.8	105.0	" 74 - 70
75 - 79 "	147.4	72.7	74.7	" 79 - 75
80 ans et plus	121.1	58.6	62.5	80 سنة فما فوق
Total	10328.9	5172.6	5156.3	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

2.4 Naissances enregistrées selon
le gouvernorat de déclaration4.2 الولادات المسجلة حسب
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Tunis	34990	30005	32074	تونس
Ariana	3888	3546	3277	أريانة
Ben Arous	4542	5058	4290	بن عروس
Manouba	844	1052	1132	منوبة
Nabeul	10780	11728	11825	نابل
Zaghouan	2423	2656	2371	زغوان
Bizerte	9342	8800	8616	بنزرت
Béja	3733	3886	3681	باجة
Jendouba	5500	5574	5215	جندوبة
Le Kef	3520	3601	3560	الكاف
Siliana	3554	3699	3567	سليانة
Sousse	13115	12776	11825	سوسة
Monastir	9256	9693	9037	المنستير
Mahdia	7468	7442	7312	المهدية
Sfax	17224	16514	16015	صفاقس
Kairouan	9890	9693	9992	القيروان
Kasserine	7782	7646	6453	القصرين
Sidi Bouzid	6918	6511	6306	سيدي بوزيد
Gabès	6359	6077	6100	قابس
Médenine	8843	8305	7945	مدنين
Tataouine	2330	2507	2501	تطاوين
Gafsa	5953	6200	5969	قفصة
Tozeur	1937	1922	1830	توزر
Kébili	2800	2692	2497	قبلي
Total	182990	177503	173390	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

2.5 Décès enregistrés selon
le gouvernorat de déclaration5.2 الوفيات المسجلة حسب
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Tunis	8761	8444	8007	تونس
Ariana	1517	1501	1353	أريانة
Ben Arous	1733	1600	1792	بن عروس
Manouba	1144	1033	936	منوبة
Nabeul	2938	3282	3239	نابل
Zaghuan	761	747	648	زغوان
Bizerte	3209	2652	2849	بنزرت
Béja	1354	1365	1378	باجة
Jendouba	1937	1839	2012	جندوبة
Le Kef	1357	1323	1302	الكاف
Siliana	1049	1015	994	سليانة
Sousse	3459	3126	3172	سوسة
Monastir	2496	2463	2396	المنستير
Mahdia	2056	2003	1752	المهدية
Sfax	4834	4700	4494	صفاقس
Kairouan	2291	1719	2725	القيروان
Kasserine	1892	1584	1316	القصرين
Sidi Bouzid	1378	1343	1427	سيدي بوزيد
Gabès	1779	1550	1819	قابس
Médenine	2245	2103	2089	مدنين
Tataouine	689	562	567	تطاوين
Gafsa	1264	1255	1187	قفصة
Tozeur	570	514	518	توزر
Kébili	546	585	557	قبلي
Total	51259	48308	48529	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

2.6 Mort-nés enregistrés selon
le gouvernorat de déclaration6.2 المواليد أموات المسجلة حسب
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Tunis	265	415	256	تونس
Ariana	24	38	28	أريانة
Ben Arous	66	29	44	بن عروس
Manouba	9	-	1	منوبة
Nabeul	113	95	81	نابل
Zaghouan	1	1	3	زغوان
Bizerte	111	94	80	بنزرت
Béja	12	14	25	باجة
Jendouba	52	37	33	جندوبة
Le Kef	33	33	28	الكاف
Siliana	33	25	24	سليانة
Sousse	61	153	201	سوسة
Monastir	84	28	100	المنستير
Mahdia	74	52	116	المهدية
Sfax	225	250	183	صفاقس
Kairouan	107	71	12	القيروان
Kasserine	67	-	90	القصرين
Sidi Bouzid	1	5	3	سيدي بوزيد
Gabès	79	29	95	قابس
Médenine	29	79	30	مدنين
Tataouine	-	-	-	تطاوين
Gafsa	98	98	103	قفصة
Tozeur	20	18	23	توزر
Kébili	18	16	17	قبلي
Total	1582	1580	1576	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

Note: Un nombre important de mort-nés échappe à l'enregistrement et représente plus de 50 % des cas réels

ملاحظة: عدد هام من المواليد أموات لم يقع تسجيلهم ويمثلون أكثر من 50 % من الحالات الموجودة

POPULATION

السكان

2.7 Mariages contractés par
gouvernorat de déclaration7.2 عدد عقود الزواج حسب
الولاية المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Tunis	7590	6494	6686	تونس
Ariana	2594	2282	1472	أريانة
Ben Arous	4553	4468	4396	بن عروس
Manouba	2842	2161	2299	منوبة
Nabeul	6308	6206	7019	نابل
Zaghouan	1360	1464	1422	زغوان
Bizerte	5135	4902	4920	بنزرت
Béja	2171	2087	2934	باجة
Jendouba	3483	3355	3028	جندوبة
Le Kef	1626	1841	2461	الكاف
Siliana	2049	1909	2319	سليانة
Sousse	5213	5222	5462	سوسة
Monastir	4280	4167	4209	المنستير
Mahdia	3156	3084	3778	المهدية
Sfax	6279	6044	7180	صفاقس
Kairouan	1993	2953	3231	القيروان
Kasserine	3280	3043	2625	القصرين
Sidi Bouzid	2981	3437	2916	سيدي بوزيد
Gabès	2490	2326	3076	قابس
Médénine	4390	4019	4379	مدنين
Tataouine	726	553	618	تطاوين
Gafsa	2375	2946	3057	قفصة
Tozeur	821	824	936	توزر
Kébili	1053	1022	917	قبلي
Total	78748	76809	81340	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

2.8 Divorces

8.2 الطلاق

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
Tribunal 1^{ère} Instance :				المحاكم الابتدائية
Tunis	2140	2145	2507	تونس
Ariana	679	656	803	أريانة
Ben Arous	713	795	458	بن عروس
Manouba	350	379	310	منوبة
Zaghouan	140	150	195	زغوان
Bizerte	540	562	462	بنزرت
Grombalia	756	739	578	قربالية
Béja	249	239	214	باجة
Le Kef	244	215	196	الكاف
Jendouba	277	287	255	جندوبة
Siliana	162	179	164	سليانة
Kasserine	463	541	540	القصرين
Sousse	911	958	841	سوسة
Kairouan	613	595	592	القيروان
Monastir	559	600	546	المنستير
Mahdia	419	418	353	المهدية
Sfax	830	1007	848	صفاقس
Gabès	303	322	283	قابس
Kébili	147	143	115	قبلي
Gafsa	447	420	463	قفصة
Sidi Bouzid	371	479	375	سيدي بوزيد
Tozeur	141	134	113	توزر
Médenine	455	449	404	مدنين
Tataouine	126	145	96	تطاوين
Total	12035	12557	11711	المجموع

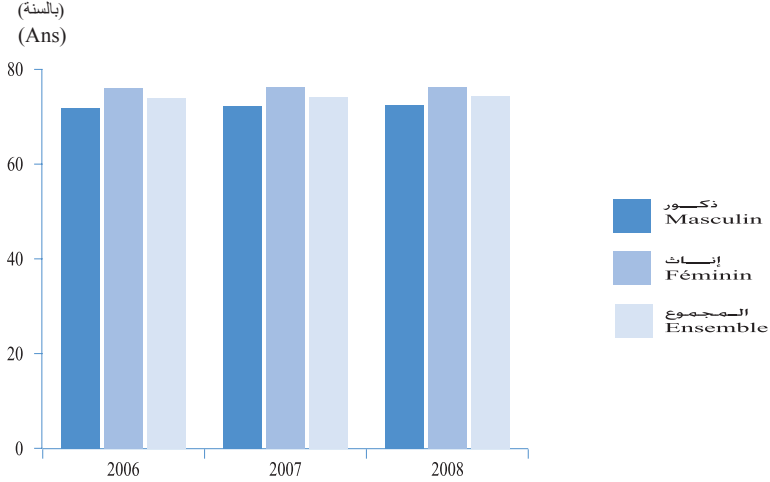
Source : Ministère de la Justice et des droits de l'homme

المصدر : وزارة العدل وحقوق الإنسان

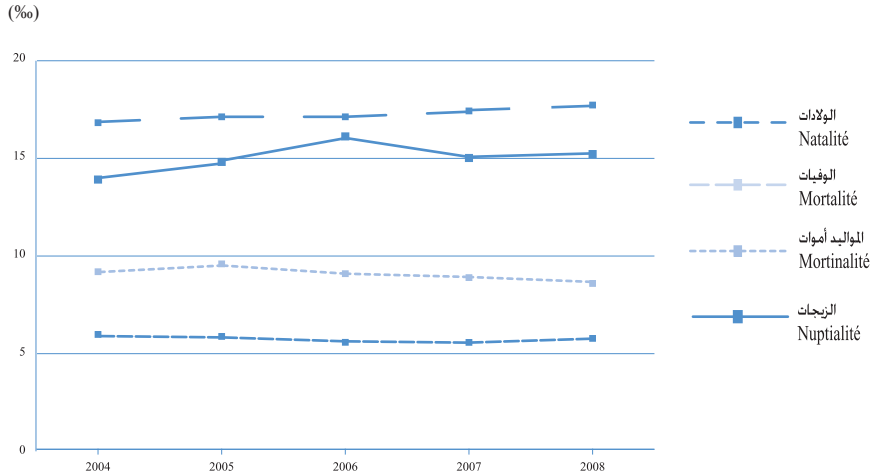
POPULATION

السكان

مؤمل الحياة عند الولادة
Espérance de vie à la naissance



مؤشرات ديموغرافية



ENSEIGNEMENT

التعليم

3.1 Informations générales

1.3 معطيات عامة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	09/08	08/07	07/06	
1^{er} cycle de l'enseignement de base (*)				المرحلة الأولى من التعليم الأساسي (*)
Effectif des Elèves	1025044	1036445	1068822	عدد التلاميذ
Public	1006488	1019421	1053416	العمومي
Privé	18556	17024	15406	الخاص
Enseignants (Public)	59011	58716	57739	المدرسون (عمومي)
Ecoles	4513	4507	4504	المدارس
Locaux-classes	26129	26475	26897	قاعات الدراسة
Classes-élèves	45374	45335	45337	عدد الفصول
Nouveaux inscrits (1 ^{ère} Année)	158550	157572	156254	المسجلون الجدد (السنة الأولى)
2^{ème} cycle de l'enseig. de base et secon. (*)				المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والثانوي (*)
Effectif des élèves	1079621	1143758	1163827	عدد التلاميذ
Public	1006143	1069585	1088816	العمومي
Privé	52768	57179	59073	الخاص
Ecoles de métiers	20710	16994	15938	مدارس المهن
Enseignants (Public)	71880	71386	68147	المدرسون (عمومي)
Etablissements	1325	1294	1257	المعاهد
Classes-élèves	36245	36458	35704	عدد الفصول
Supérieur (**)				العالِي (**)
Etudiants reguliers	349142	335649	326185	عدد الطلبة النظاميين
M.E.S	324635	312072	304195	وزارة التعليم العالِي
Autres départements	24507	23577	21990	مؤسسات أخرى
Enseignants	20049	18608	18117	المدرسون

Sources : (*) Ministère de l'Education et de la Formation

المصادر: (*) وزارة التربية والتكوين

(**) Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Technologie

(**) وزارة التعليم العالِي والبحث العلمي والتكنولوجيا

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.2 Résultats de fin d'études

2.3 نتائج امتحانات ختم الدروس

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

Session de juin 2007	نسبة النجاح	ناجحون	متقدمون	دورة جوان 2007
	Taux de réussite en (%)	Admis	Présentés	
Admission en 7 ^{ème} Année de l'enseignement de base (Public)	82.5	172370	208969	الارتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي)
Baccalauréat (Public+privé)	54.4	75244	138245	البكالوريا (عمومي + خاص)
Lettres	49.1	22032	44862	آداب
Economie et gestion	53.9	14275	26462	الاقتصاد والتصرف
Sciences expérimentales	58.0	15160	26136	العلوم التجريبية
Mathématiques	62.0	14166	22841	رياضيات
Technique	52.5	9197	17516	تقنية
Sport	96.7	414	428	رياضة
Session de juin 2008	نسبة النجاح	ناجحون	متقدمون	دورة جوان 2008
	Taux de réussite en (%)	Admis	Présentés	
Admission en 7 ^{ème} Année de l'enseignement de base: (Public)	84.2	155517	184766	الارتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي)
Baccalauréat (Public+privé)	60.3	90917	150792	البكالوريا (عمومي + خاص)
Lettres	44.5	24263	54466	آداب
Economie et gestion	59.8	14418	24126	الاقتصاد والتصرف
Sciences expérimentales	76.8	20406	26584	العلوم التجريبية
Mathématiques	76.7	14788	19271	رياضيات
Techniques	64.9	10302	15874	تقنية
Sciences informatiques	63.3	6400	10118	علوم إعلامية
Sport	96.3	340	353	رياضة

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.3 Effectif des élèves du 1^{er} cycle de
l'enseignement de base (public)3.3 عدد تلاميذ المرحلة الأولى
من التعليم الأساسي (عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	09/08	08/07	07/06	
Distribution par Gouvernorat				التوزيع حسب الولاية
Tunis	76384	76759	78969	تونس
Ariana	38778	38374	38653	أريانة
Ben Arous	48448	47750	48721	بن عروس
Manouba	29720	29652	30515	منوبة
Nabeul	68534	68544	69694	نابل
Zaghouan	16684	16731	17178	زغوان
Bizerte	52102	52620	54238	بنزرت
Béja	28469	29318	30469	باجة
Jendouba	39930	41562	43709	جندوبة
Le Kef	23757	24702	25998	الكاف
Siliana	23711	24529	25586	سليانة
Kairouan	64119	65819	69293	القيروان
Kasserine	51152	52861	55190	القصرين
Sidi Bouzid	44065	45268	47090	سيدي بوزيد
Sousse	59331	59106	60371	سوسة
Monastir	53739	53597	54727	المنستير
Mahdia	43114	43355	44564	المهدية
Sfax	87487	87376	89655	صفاقس
Gafsa	33804	34678	36042	قفصة
Tozeur	10573	10580	10856	توزر
Kébili	14155	14622	15335	قبلي
Gabès	35003	36291	37988	قابس
Médenine	47329	48288	50310	مدنين
Tataouine	16100	17039	18265	تطاوين
Total	1006488	1019421	1053416	المجموع

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.4 Effectif des élèves du 1^{er} cycle de
l'enseignement de base selon le genre
et l'année d'étude (public)

Unité : Le nombre

4.3 عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم
الأساسي حسب النوع والسنة الدراسية
(عمومي)

الوحدة : العدد

	09/08	08/07	07/06	
Distribution par genre				التوزيع حسب النوع
Masculin	523477	531980	550497	ذكور
Féminin	483011	487441	502919	إناث
Distribution par Année d'étude				التوزيع حسب السنة الدراسية
1 ^{re} année de base	161462	160146	158275	السنة الأولى أساسي
2 ^{ème} année de base	173706	173210	171805	السنة الثانية أساسي
3 ^{ème} année de base	159757	157469	164395	السنة الثالثة أساسي
4 ^{ème} année de base	173860	190395	182950	السنة الرابعة أساسي
5 ^{ème} année de base	168818	153435	167022	السنة الخامسة أساسي
6 ^{ème} année de base	168885	184766	208969	السنة السادسة أساسي
Total	1006488	1019421	1053416	المجموع

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.5 Effectif des élèves du 2^{ème} cycle de
l'enseignement de base et de
l'enseignement secondaire (public)

5.3 عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم
الأساسي والتعليم الثانوي (عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	09/08	08/07	07/06	
Tunis	89224	93711	95140	تونس
Ariana	41313	43168	42918	أريانة
Ben Arous	52915	55423	55969	بن عروس
Manouba	33231	34649	35566	منوبة
Nabeul	61588	65269	66233	نابل
Zaghouan	15956	16927	17107	زغوان
Bizerte	50937	53829	54704	بنزرت
Béja	28479	30233	30503	باجة
Jendouba	41171	43602	45102	جندوبة
Le Kef	28017	29840	30867	الكاف
Siliana	24092	26108	26568	سليانة
Kairouan	50737	54365	54898	القيروان
Kasserine	44472	47415	48446	القصرين
Sidi Bouzid	43614	47678	48996	سيدي بوزيد
Sousse	56303	58663	58195	سوسة
Monastir	50688	52441	51684	المنستير
Mahdia	35781	38126	39479	المهدية
Sfax	80222	86023	86703	صفاقس
Gafsa	41653	45189	46858	قفصة
Tozeur	10844	11583	12506	توزر
Kébili	18862	21054	22334	قبلي
Gabès	39255	41920	43078	قابس
Medenine	47400	51444	53309	مدنين
Tataouine	19391	20925	21653	تطاوين
Total	1006143	1069585	1088816	المجموع

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.6 Effectif des élèves du 2^{ème} cycle de
l'enseignement de base et enseignement
secondaire public selon l'année d'étude

Unité : Le nombre

6.3 عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم
الأساسي والتعليم الثانوي العمومي حسب
السنة الدراسية

الوحدة : العدد

	09/08	08/07	07/06	
Distribution par genre				التوزيع حسب النوع
Masculin	467328	500517	511128	ذكور
Féminin	538815	569068	577688	إناث
Distribution par Année d'étude				التوزيع حسب السنة الدراسية
A - 2^{ème} cycle de l'enseignement de base	530660	569649	587064	أ - المرحلة الثانية من التعليم الأساسي
7 ^{ème} année de base	211842	238319	266297	السنة السابعة أساسي
8 ^{ème} année de base	163259	189500	176605	السنة الثامنة أساسي
9 ^{ème} année de base	155559	141830	144162	السنة التاسعة أساسي
B - Enseignemnt secondaire	475483	499936	501752	ب - التعليم الثانوي
1 ^{ère} année secondaire	142807	146195	144687	السنة الأولى ثانوي
2 ^{ème} année secondaire	113930	115364	120427	السنة الثانية ثانوي
3 ^{ème} année secondaire	101735	108977	125032	السنة الثالثة ثانوي
4 ^{ème} année secondaire	117011	129400	111606	السنة الرابعة ثانوي
Total (A + B)	1006143	1069585	1088816	المجموع (أ + ب)

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.7 Répartition des étudiants réguliers
par filières (classification CITE)
et par genre (2008-2009)

7.3 توزيع الطلبة النظاميين حسب الشعب
(التصنيف الدولي)
و حسب الجنس (2009-2008)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

Filières	منهم الطالبات		المجموع Ensemble	الشعب
	Dont Etudiantes			
Sciences de l'éducation	1308	1805	1805	علوم التربية
Arts et métiers	12819	17843	17843	الفنون والحرف
Langues et Hum. Appliquées	25058	31687	31687	اللغات و الإنسانيات التطبيقية
Lettres et sciences humaines	17441	25421	25421	الأداب و العلوم الإنسانية
Sciences sociales et du comportement	4300	6527	6527	علوم إجتماعية و سلوكيات
Sciences économiques et méthodes quantitatives	5163	8159	8159	علوم إقتصادية و إقتصاد كمي
Journ. et Sc. l'informat.	1659	2259	2259	الصحافة و علوم الأخبار
Gestion	35129	54755	54755	تصرف
Comptabilité	6944	11057	11057	محاسبة
Droit	13159	18992	18992	حقوق
Sciences de la vie	9232	12160	12160	علوم الحياة
Sciences physiques	8865	16379	16379	علوم فيزيائية
Math. et statistiques	3390	7827	7827	الرياضيات و الإحصاء
Sc. de l'informatique et de la communication	24023	49363	49363	علوم الإعلامية و الإتصالات
Ingénierie et techniques apparentées	11890	36564	36564	هندسة و تقنيات مماثلة
Indus.de transf. Traitement.	1145	2036	2036	صناعات تحويلية و صناعات معالجة
Architecture et bâtiment	2561	6601	6601	هندسة التعمير و البناءات
Agriculture, syviculture et halieutique	4924	7632	7632	فلاحة، غابات و صيد بحري
Services et transport	823	1587	1587	خدمات النقل
Médecine vétérinaire	234	433	433	علوم بيطرية
Santé	15263	21922	21922	الصحة
Tourisme,loisirs, sport et services	3286	8133	8133	سياحة، ترفيه، رياضة و خدمات
Total	208616	349142	349142	المجموع

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la
Recherche Scientifique et de la Technologie

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث
العلمي والتكنولوجيا

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.8 Personnel enseignants à plein
temps de l'enseignement
supérieur en 2008

8.3 المدرسون المباثرون كامل الوقت
بالتعليم العالي لسنة 2008

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	المجموع Total	المتعاقدون Contractuels	المدرسون القرارون Satutaires	
Professeur et Maître de conférence	1679	58	1621	أساتذة وأساتذة محاضرون
Assistant et Maître Assistant	10715	3150	7565	مساعدون وأساتذة مساعدون
Hospitalo- Universitaire	1594	-	1594	أساتذة الطب الجامعي
Technologues	1233	80	1153	تكنولوجي
Assistant Technologues	722	722	-	مساعد تكنولوجي
Autres (*)	3861	636	3225	رتب أخرى (*)
Etrangers	245	245	-	أجانب
Total	20049	4891	15158	المجموع
Dont femmes	8881	2521	6360	منهم إناث

3.9 Répartition des diplômés de
l'enseignement supérieur par
nature du diplôme

9.3 توزيع المتخرجين من التعليم العالي
حسب نوع الشهادة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
Techniciens supérieurs	22626	21081	19635	فنيون سامون
Techniciens supérieurs Paramédicaux	1443	1985	1890	فنيون سامون في المهن الطبية
Maîtrise	25389	25566	25995	الاستاذية
Ingénierie	3492	3135	2274	الهندسة
Professions Médicales	1430	1370	1287	مهن طبية
Autres diplômes	6233	5461	5478	شهادات أخرى
Total	60613	58598	56559	المجموع

(*) Ingénieur, Médecins....

(*) مهندسون، أطباء

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la
Recherche Scientifique et de la Technologie

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث
العلمي والتكنولوجيا

ENSEIGNEMENT

التعليم

3.10 Effectifs des étudiants
diplômés de fin d'études
(2007-2008) Par filières et par genre

10.3 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية
السنة الجامعية (2007-2008)
حسب الشعب والجنس

	منهم الطالبات dont Etudiantes	المجموع Ensemble	
Sc.de l'Education	470	641	علوم التربية
Arts et métiers	2034	2805	الفنون و الحرف
Lettres et sc. Humaines	1956	2770	الأداب و العلوم الإنسانية
Langues et Hum. Appliquées	3286	3926	اللغات و الإنسانيات التطبيقية
Sciences sociales et du com- portement	937	1286	علوم إجتماعية و سلوكيات
Journalisme et Sc. l'Information	580	755	الصحافة و علوم الأخبار
Comptabilité	1723	2744	محاسبة
Gestion	7471	10541	تصرف
Sc.Eco et Méth.Quant	634	1002	علوم إقتصادية و إقتصاد كمي
Droit	1968	2887	حقوق
Sciences de la vie	2048	2640	علوم الحياة
Sciences physiques	1280	2499	علوم فيزيائية
Math et Statistiques	564	1318	الرياضيات و الإحصاء
Sc.Informatiques et de Télécom	4754	9568	علوم الإعلامية و الإتصالات
Ingénierie et Tech apparentées	1615	5300	هندسة و تقنيات مماثلة
Indus.de transf. Et du Trait	605	1005	صناعات تحويلية و صناعات معالجة
Architecture et bâtiment	400	1160	هندسة التعمير و البناءات
Agr sylv. et Halieutique	877	1401	فلاحة، غابات و صيد بحري
Médecine vétérinaire	24	47	علوم بيطرية
Santé	2639	3634	الصحة
Tourisme,Loisirs,Sport et Services	990	2179	سياحة، ترفيه، رياضة و خدمات
Services du transport	283	505	خدمات النقل
Total	37138	60613	المجموع

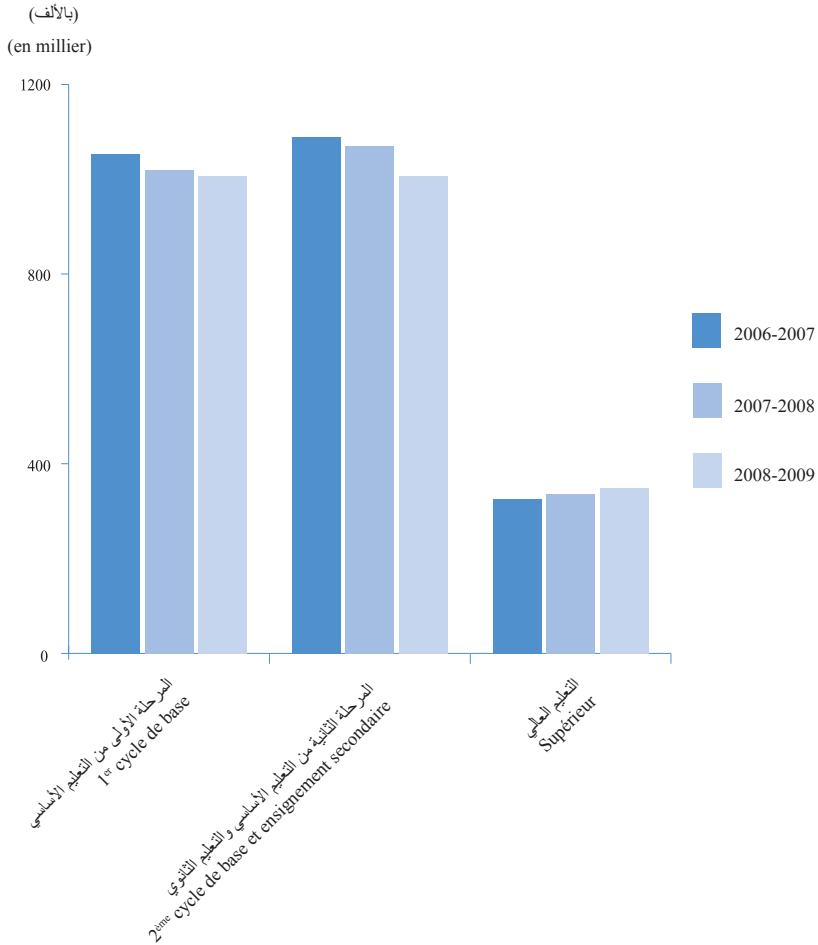
Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la
Recherche Scientifique et de la Technologie

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث
العلمي والتكنولوجيا

ENSEIGNEMENT

التعليم

عدد التلاميذ والطلبة حسب المستوى التعليمي
Effectif des élèves et des étudiants par cycle d'enseignement



SANTE

الصحة

4.1 Informations générales

1.4 إرشادات عامة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Personnel Médical				الإطار الطبي
Médecins (SP + LP)	11533	10554	9653	الأطباء
Dentistes	2300	...	1858	أطباء أسنان
Pharmaciens ⁽¹⁾	3050	...	2255	صيادلة ⁽¹⁾
Personnel paramédical (M.S.P)	32271	31312	30812	أعوان الشبه الطبي (وزارة الصحة العمومية)
Techniciens Supérieurs	9611	9176	8910	فنيون سامون
Infirmiers et auxiliaires de la S.P	22660	22136	22328	ممرضون ومساعدو الصحة
Diplôme en professions médicales ⁽²⁾	1430	1370	1287	شهادة في المهن الطبية ⁽²⁾
Etablissements hospitaliers				المؤسسات الإستشفائية
Hôpitaux généraux	11	11	11	المستشفيات العامة
Instituts et Centres spécialisés	21	17	19	المعاهد والمستشفيات المختصة
C.H.U, Hôpitaux régionaux et de Circonscription	142	143	142	المستشفيات الجامعية والجهوية والمحلية
Centre de Santé de base ⁽³⁾	2083	2079	2076	مؤسسات استشفائية للعلاج ⁽³⁾
Nombre de lits actifs	18771	17998	17978	عدد الأسرة
Officines de Pharmacie	1775	1711	1702	الصيدليات
de jour	1519	1477	1468	النهار
de nuit	256	234	234	الليل

Source : Ministère de la Santé Publique

المصدر : وزارة الصحة العمومية

⁽¹⁾ y compris les biologistes et répartiteurs⁽¹⁾ تشمل مخابر التحليل وباعة الجملة⁽²⁾ y compris: Médecins, Médecins dentistes, Pharmaciens et Médecins vétérinaires⁽²⁾ تشمل : أطباء، أطباء أسنان، صيادلة وأطباء بيططرة⁽³⁾ y compris P.M.I⁽³⁾ تشمل مؤسسات رعاية الأم والطفل

SANTE

الصحة

4.2 Répartition des officines par
gouvernorat

2.4 توزيع الصيدليات حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Tunis	273	270	270	تونس
Ariana	85	80	77	أريانة
Ben Arous	118	115	114	بن عروس
Manouba	58	57	58	منوبة
Bizerte	88	84	84	بنزرت
Zaghouan	24	24	24	زغوان
Nabeul	142	141	140	نابل
Jendouba	43	41	41	جندوبة
Béja	38	35	34	باجة
Siliana	27	26	27	سليانة
Le Kef	32	29	29	الكاف
Sousse	118	116	114	سوسة
Monastir	110	106	112	المنستير
Mahdia	51	48	46	المهدية
Sfax	177	171	165	صفاقس
Kairouan	59	56	57	القيروان
Kasserine	44	42	41	القصرين
Sidi Bouzid	41	36	37	سيدي بوزيد
Gabès	62	61	61	قابس
Médenine	84	79	79	مدنين
Tataouine	23	21	22	تطاوين
Gafsa	43	40	39	قفصة
Tozeur	16	15	15	توزر
Kébili	19	18	16	قبلي
Total	1775	1711	1702	المجموع

Source : Ministère de la Santé Publique

المصدر : وزارة الصحة العمومية

SANTE

الصحة

4.3 Activités de la santé de la
reproduction et de la planification
familiale durant l'année 2008
selon le gouvernorat

3.4 أنشطة الصحة الإنجابية
و تنظيم الأسرة خلال سنة
2008 حسب الولاية

Gouvernorats	مجموع عيادات ما قبل الولادة Total Actes Prénatal	مجموع عيادات ما بعد الولادة Total Actes Postnatal	مجموع خدمات الصحة الإنجابية Total Actes Santé de la reproduction	الولايات
Tunis	29917	7353	83034	تونس
Ariana	12783	3293	35419	أريانة
Manouba	13207	2984	35773	منوبة
Ben Arous	25312	6105	61007	بن عروس
Nabeul	47010	10601	26017	نابل
Zaghouan	11722	2142	10784	زغوان
Bizerte	36074	5505	29195	بنزرت
Beja	15329	2190	20828	باجة
Jendouba	17143	3769	18364	جندوبة
Le Kef	15198	1921	13516	الكاف
Siliana	13676	2171	19736	سليانة
Kairouan	39855	5061	30775	القيروان
Kasserine	37773	6435	53914	القصرين
Sidi Bouzid	32464	5800	37203	سيدي بوزيد
Sousse	29199	3820	44050	سوسة
Monastir	23656	5587	40865	المنستير
Mahdia	24591	6163	19301	المهدية
Sfax	38404	9046	45241	صفاقس
Gafsa	26610	3505	23418	قفصة
Tozeur	13883	1925	8170	توزر
Kebili	15627	3421	20162	قبلي
Gabes	31553	6645	39529	قابس
Mednine	28734	4248	30293	مدنين
Tataouine	9726	1554	9952	تطاوين
Total	589446	111244	756546	المجموع

Source : Office National de la Famille et de la
Population

المصدر: الديوان الوطني للأسرة والعمران
البشري

SANTE

الصحة

4.3 Activités de la santé de la
reproduction et de la planification
familiale durant l'année 2008
selon le gouvernorat (suite)

3.4 أنشطة الصحة الإنجابية
و تنظيم الأسرة خلال سنة
2008 حسب الولاية (تابع)

Gouvernorats	مجموع اللولب Total DIU	مجموع دورات الحيوب Total cycle Pilule	مجموع الحقن Total Injectable	مجموع الواقي Total Condom	الولايات
Tunis	4758	36976	2986	5199	تونس
Ariana	3094	7830	635	3076	أريانة
Manouba	2432	10273	1413	1759	منوبة
Ben Arous	3931	17167	1732	2852	بن عروس
Nabeul	4579	30199	3191	6060	نابل
Zaghouan	1574	4973	1528	874	زغوان
Bizerte	2891	29577	4325	2616	بنزرت
Beja	1315	19701	2739	706	باجة
Jendouba	1383	30640	3802	1573	جندوبة
Le Kef	945	25120	1450	1266	الكاف
Siliana	1503	12081	1866	656	سليانة
Kairouan	2947	21475	2245	1765	القيروان
Kasserine	3591	21569	1805	1571	القصرين
Sidi Bouzid	1822	26656	3408	3040	سيدي بوزيد
Sousse	3701	29477	2208	2793	سوسة
Monastir	2492	21792	980	2504	المنستير
Mahdia	2368	14561	1223	2514	المهدية
Sfax	5955	20681	3469	5430	صفاقس
Gafsa	1643	22065	2156	3368	قفصة
Tozeur	948	10443	288	2092	توزر
Kébili	1143	5629	218	1300	قبيلي
Gabès	3452	26828	2236	2456	قابس
Medenine	2316	23496	2461	5048	مدنين
Tataouine	751	4815	580	1068	تطاوين
Total	61534	474024	48944	61586	المجموع

Source : Office National de la Famille et de la
Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران
البشري

SANTE

الصحة

4.3 Activites de la santé de la
reproduction et de la planification
familiale durant l'année 2008
selon le gouvernorat (suite et fin)

3.4 أنشطة الصحة الإنجابية
و تنظيم الأسرة خلال سنة
2008 حسب الولاية (تابع ونهاية)

Gouvernorats	مجموع المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي Total Bénéficiaires de PF	مجموع ربط القنوات Total Ligature des Trompes	مجموع الغرسات Total Implant	مجموع المراهم Total Spermicide	الولايات
Tunis	32987	91	596	2611	تونس
Ariana	13313	-	155	1638	أريانة
Manouba	13001	-	53	1618	منوبة
Ben Arous	19565	-	89	1569	بن عروس
Nabeul	31168	10	244	1292	نابل
Zaghouan	8523	-	-	707	زغوان
Bizerte	28929	18	86	1510	بنزرت
Beja	16091	13	2	248	باجة
Jendouba	24013	-	2	1402	جندوبة
Le Kef	17675	-	33	1291	الكاف
Siliana	11815	-	3	403	سليانة
Kairouan	19669	146	-	1387	القيروان
Kasserine	23820	-	225	1291	القصرين
Sidi Bouzid	23560	40	31	924	سيدي بوزيد
Sousse	31848	131	94	8923	سوسة
Monastir	20197	113	66	808	المنستير
Mahdia	14738	44	53	616	المهدية
Sfax	30705	54	145	2513	صفاقس
Gafsa	23502	-	19	1383	قفصة
Tozeur	8888	-	-	663	توزر
Kébili	6240	-	66	608	قبيلي
Gabès	22676	33	118	1086	قابس
Medenine	19943	7	91	1405	مدنين
Tataouine	5629	1	91	383	تطاوين
Total	468 495	701	2262	36279	المجموع

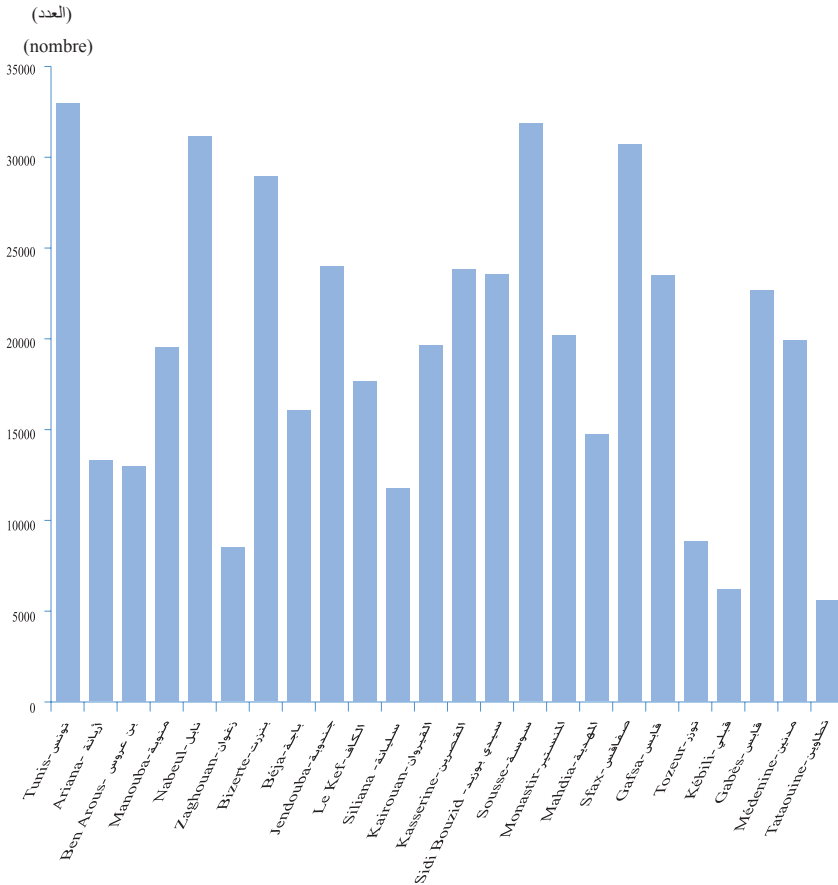
Source : Office National de la Famille et de la
Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران
البشري

SANTE

الصحة

المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي حسب الولاية
 Bénéficiaires des services du planing familial par gouvernorat
 Année 2008 سنة 2008



EMPLOI ET SALAIRES

التشغيل والأجور

5.1 Données globales

1.5 معطيات عامة

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Demandes d'emploi enregistrées				مطالب الشغل المسجلة
Par catégorie professionnelle	565.9	522.1	507.0	حسب صنف المهنة
Dont :				منها:
1 ^{er} emploi	494.6	447.9	424.9	لأول مرة
Par genre	565.9	522.1	507.0	حسب الجنس
Masculin	274.0	257.6	251.3	ذكور
Féminin	291.9	264.5	255.7	إناث
Demandes non satisfaites	102.5	99.2	100.4	مطالب غير متوفرة
Dont :				منها:
1 ^{er} emploi	89.5	85.0	84.2	لأول مرة
Offres d'emploi	147.5	142.0	138.2	عروض الشغل
Placements réalisés en Tunisie	134.2	124.6	123.4	تحقيق التوظيفات بالجمهورية
Dont :				منها:
1 ^{er} emploi	91.8	78.8	73.0	لأول مرة
Par genre	134.2	124.6	123.4	حسب الجنس
Masculin	75.5	71.4	70.5	ذكور
Féminin	58.7	53.2	52.8	إناث

Source : Agence Tunisienne de l'Emploi
et du Travail Indépendant

المصدر : الوكالة التونسية للتشغيل
والعمل المستقل

EMPLOI ET SALAIRES

التشغيل والأجور

5.2 Evolution du salaire minimum
agricole garanti (S.M.A.G)2.5 تطور الأجر الأدنى المضمون
في الفلاحة

Unité : Le Dinar

الوحدة : الدينار

		الأجر الأدنى				
		SMAG	PAR	JOUR		
Date d'application					تاريخ بداية تنفيذ الأمر	
1 ^{er} Mai	2000	5.809			2000	غرة ماي
1 ^{er} Juillet	2001	6.059			2001	غرة جويلية
1 ^{er} Juillet	2002	6.259			2002	غرة جويلية
1 ^{er} Juillet	2003	6.509			2003	غرة جويلية
1 ^{er} Juillet	2004	6.709			2004	غرة جويلية
1 ^{er} Septembre	2005	6.909			2005	غرة سبتمبر
1 ^{er} Juillet	2006	7.129			2006	غرة جويلية
1 ^{er} Juillet	2007	7.379			2007	غرة جويلية
1 ^{er} Juillet	2008	7.749			2008	غرة جويلية

5.3 Evolution du salaire minimum
inter- professionnel garanti (S.M.I.G)3.5 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف
المهن في القطاعات غير الفلاحية

		الأجر الأدنى للساعة الواحدة				
		SMIG	PAR	HEURE		
Date d'application		نظام 48 ساعة		نظام 40 ساعة		تاريخ بداية تنفيذ الأمر
		Régime 48 h	Régime 40 h			
1 ^{er} Mai	2000	0.923	0.974	2000	غرة ماي	
1 ^{er} Juillet	2001	0.964	1.015	2001	غرة جويلية	
1 ^{er} Juillet	2002	0.998	1.049	2002	غرة جويلية	
1 ^{er} Juillet	2003	1.039	1.090	2003	غرة جويلية	
1 ^{er} Juillet	2004	1.073	1.124	2004	غرة جويلية	
1 ^{er} Septembre	2005	1.102	1.153	2005	غرة سبتمبر	
1 ^{er} Juillet	2006	1.136	1.187	2006	غرة جويلية	
1 ^{er} Juillet	2007	1.177	1.228	2007	غرة جويلية	
1 ^{er} Juillet	2008	1.235	1.286	2008	غرة جويلية	

Source : Journal Officiel de la République Tunisienne

المصدر : الرائد الرسمي للجمهورية التونسية

LES PRIX

الأسعار

6.1 Indice des prix de vente
industriels1.6 مؤشر أسعار البيع عند
الإنتاج الصناعي

Unité : Base 100 en 2000

الوحدة : سنة الأساس 2000 = 100

	2008	2007	2006	
1. Industrielles manufacturières	133.7	124.1	121.4	1. الصناعات المعملية
Agro- alimentaires	134.0	125.3	126.9	المواد الغذائية
Matériaux de construction, céramique et verre	150.3	140.3	131.3	مواد البناء، خزف وبلور
Industries mécaniques et électriques	148.5	132.6	120.6	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries chimiques	145.0	125.4	120.6	الصناعات الكيماوية
Textile, Habillement et cuirs	115.9	109.6	106.0	صناعة النسيج، الملابس والجلد
Industries diverses	113.9	111.0	108.8	صناعات معملية متنوعة
2. Mines	267.1	111.7	100.7	2. المناجم
3. Energie	190.6	163.9	152.5	3. الطاقة
Indice d'ensemble	145.3	129.5	125.4	المؤشر العام

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.2 Prix moyens de détail a tunis

2.6 معدل أسعار التفصيل

Et banlieue

بتونس العاصمة وأحوازاها

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Produits à base de Céréales						
Semoule	Kg	450	433	420	كغ	مواد مشتقة من الحبوب
Couscous	Kg	795	760	735	كغ	السميد
Macaroni	1/2Kg	410	393	380	كغ 1/2	الكسكسي
Farine en paquet	Kg	630	573	510	كغ	مقرونة
Pain	Pain	240	240	240	الوحدة	فريئة معلبة
Riz en vrac	Kg	1205	840	790	كغ	الخبز
Viandes et Volailles						
Agneau local	Kg	11438	11303	11243	كغ	الأرز
Bœuf	Kg	11344	11254	11340	كغ	اللحوم والدواجن
Poulet tué déplumé	Kg	3811	3517	3317	كغ	الغنمي المحلي
Poissons						
Rouget	Kg	4241	4568	4804	كغ	البقري
Mulet	Kg	9504	10379	10458	كغ	دجاج اصطناعي
Merlan	Kg	4426	4856	4837	كغ	الأسماك
Sardine	Kg	1294	1171	1257	كغ	التربليا
Maquereau	Kg	3804	3870	4096	كغ	البوري
Lait et dérivés et corps gras						
Œufs	P	117	104	87	واحد	النازلي
Lait pasteurisé en paquet	l	906	768	720	لتر	السردينة
Lait frais en vrac	l	850	738	700	لتر	الغزال
Yaourt	boite	268	252	250	علبة	الحليب ومشتقاته والدهنيات
Fromage en boîte	boite	1330	1200	1132	علبة	البيض
Beurre en paquet	200g	1350	1219	1198	200غ	حليب معقم معلب
Huile graine en bouteille (soja)	l	900	779	730	لتر	حليب طازج غير معلب
						ياغرت
						جين معلب
						زبدة
						زيت نباتي قارورة (صوجا)

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.2 Prix moyens de détail

2.6 معدل أسعار التفصيل

à tunis et banlieue (suite)

بتونس العاصمة وأحوازها (تابع)

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Légumes						الخضار
Poivron piquant	Kg	1198	1038	1087	كغ	فلفل حار
Pomme de terre	Kg	562	597	489	كغ	بطاطا
Tomate	Kg	767	614	642	كغ	طماطم
Pois-chiches	Kg	2530	2638	2600	كغ	حمص
Concenté de Tomate	Kg 2/4	816	780	749	كغ 4/2	مصبرات طماطم
Fruits						الفواكه
Datte	Kg	3239	2809	3063	كغ	تمر
Pastèque	Kg	393	711	358	كغ	دلاع
Raisin	Kg	1225	1430	1319	كغ	عنب
Orange maltaise	Kg	731	711	767	كغ	برتقال مالطي
Sucre et stimulants						السكر والمنشطات
Sucre en poudre	Kg	660	660	628	كغ	سكر ناعم
Thé noir	100g	360	360	360	غ 100	شاي أحمر
Café torréfié	100g	525	519	500	غ 100	قهوة محمصة
Eclairage, Chauffage et Eau						إضاءة و تدفئة وماء
Eau (2 ^{ème} tranche)	m ³	240	240	240	م ³	ماء (القسط الثاني)
Electricité (2 ^{ème} tranche)	kw/h	148	131	127	كوا/س	كهرباء (القسط الثاني)
Charbon de bois	Kg	769	750	750	كغ	فحم

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.2 Prix moyen de détail à tunis
et banlieue (suite et fin)2.6 معدل أسعار التفصيل بتونس
العاصمة وأحوازها (تابع ونهاية)

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Articles de toilette						مواد النظافة
Savonnettes	P	951	895	854	قطعة	صابون
Rasoïr jetable	Pa	346	335	319	علبة	شفرة حلاقة
Dentifrice "Signal"	Tube	1105	1056	1008	جعة	معجون أسنان "سنيال"
Détergents et Insecticides						مواد التطهير والمبيدات
Savon vert	Kg	1420	1336	1290	كغ	صابون أخضر
Eau de Javel	B	797	690	598	قارورة	جفال
Poudre à récurer	Paq 250g	748	728	710	علبة 250غ	غبرة التنظيف
Insecticide	ℓ	3566	3407	3345	لتر	مبيدات الحشرات
Transports						النقل
Autobus						الحافلات
Tunis - Bardo	Bill	450	450	450	تذكرة	تونس - باردو
Chemin de fer						السكك الحديدية
Tunis - Sousse	Bill	7154	6250	6250	تذكرة	تونس - سوسة
Essence super	ℓ	1277	1146	1063	لتر	بنزين رفيع
Habillement						الإكساء
Chemise (homme)	P	34342	33600	29415	قطعة	قميص للرجال
Tricots de corps homme	P	4703	4590	4590	قطعة	قميص داخلي للرجال
Autres articles						مواد أخرى
Cinéma	Pl	2713	2517	2517	مقعد	السينما
Cigarette 20 Mars Inter	Pa	1700	1683	1650	علبة	سجائر 20 مارس أنتار
Cahier	P	320	300	273	قطعة	كراس
Cartable	P	18709	17485	16740	قطعة	محفظة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.3 Indice général des prix a la consommation familiale

3.6 المؤشر العام لأسعار الاستهلاك العائلي

Base : 100 en 2000

الأساس : 100 سنة 2000

	2008	2007	2006	
Alimentation	132.6	124.8	121.4	التغذية
Céréales et dérivés	133.5	124.2	118.9	الحبوب ومشتقاته
Viande, abats et volaille	141.7	139.0	132.9	اللحوم والدواجن
Poissons	135.7	127.9	119.8	الأسماك
Œufs	143.4	127.9	108.8	البيض
Lait et dérivés	133.4	116.1	111.6	الحليب ومشتقاته
Huiles	171.2	152.6	178.9	الزيوت
Légumes	116.3	109.1	109.4	الخضار
Sel et condiments	113.6	108.9	105.9	الملح والتوابل
Fruits	131.5	127.2	121.1	الفاكهة
Sucre et sucrerie	118.7	114.5	110.1	السكر والحلويات
Thé et café	104.1	103.5	101.8	الشاي والقهوة
Boissons non alcoolisées	135.7	127.0	120.3	مشروبات بدون كحول
Boissons alcoolisées	127.4	124.7	124.0	مشروبات كحولية
Habitation	128.5	121.4	117.8	السكن
Loyer et charge	131.2	126.2	121.8	الأكورية وتكاليفها
Entretien et réparation du logement	131.5	123.5	116.0	صيانة وترميم المسكن
Produits énergétiques	146.7	133.3	129.3	مواد الطاقة
Mobilier et Literie	115.7	111.7	110.0	أثاث وأدوات الفراش
Appareils ménagers	103.3	102.6	102.3	أدوات منزلية
Vaisselle et ustensiles de cuisine	116.9	111.0	107.8	أواني المطبخ
Articles d'ameublement	118.5	112.9	111.4	أغطية ، ستائر ومفروشات
Hygiène et soins	127.2	121.5	118.4	حفظ الصحة والمعالجة
Articles de toilette	126.8	119.3	115.9	مواد التجميل
Produits d'entretien et détergents	132.1	123.2	117.8	مواد التنظيف والغسيل

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.3 Indice général des prix a la
consommation familiale (suite et fin)3.6 المؤشر العام لأسعار
الاستهلاك العائلي (تابع)

Base : 100 en 2000

الأساس : 100 سنة 2000

	2008	2007	2006	
Service d'hygiène	134.7	127.3	122.8	خدمات حفظ الصحة
Soins et médicaments	123.8	120.1	118.2	العلاج والأدوية
Transport	138.9	132.1	125.9	النقل
Transport en commun	131.3	125.2	123.5	النقل العمومي
Transport personnel	160.8	149.0	137.2	النقل الشخصي
Poste et télécommunication	73.8	84.5	87.7	البريد والمواصلات السلكية والاسلكية
Habillement	118.4	115.6	111.9	الإكساء
Vêtements pour Hommes	115.8	113.0	108.5	ملابس للرجال
Sous vêtements pour Hommes	129.7	123.8	115.7	ملابس داخلية للرجال
Vêtements pour Femmes	119.7	116.3	111.1	ملابس للنساء
Sous vêtements pour Femmes	119.1	115.2	111.6	ملابس داخلية للنساء
Vêtements pour Enfants	117.5	114.9	112.3	ملابس للأطفال
Friperie	120.5	118.7	116.5	ملابس قديمة
Accessoires de Vêtements	118.3	112.4	109.9	لوازم اللباس
Chaussures	119.6	117.8	113.7	الأحذية
Tissus et mercerie	106.8	105.5	105.1	الأقمشة ولوازم الخياطة
Frais d'Habillement	118.5	113.5	111.0	كلفة الإكساء
Loisirs, Culture, & Divers	121.1	117.7	114.0	الترفيه والثقافة
Tabac et cigarettes	116.1	114.5	111.5	التبغ والسجائر
Articles et dépenses de loisir	94.2	99.2	99.9	أجهزة ونفقات الترفيه
Spectacles	109.4	108.9	108.8	عروض وحفلات
Boissons et repas	129.5	124.1	118.8	مأكول ومشروبات
Enseignement (frais)	127.4	120.6	116.2	مصاريف التعليم
Culture	123.2	119.6	116.3	مصاريف الثقافة
Indice d'ensemble	128.8	122.6	118.9	المؤشر العام

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

AGRICULTURE

الفلاحة

7.1 Production végétale

1.7 الإنتاج النباتي

Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

	2008	2007	2006	
Céréales				الحبوب
Blé dur	731	1175	1027	قمح الصلب
Blé tendre	188	268	224	قمح لين
Orge et triticale	269	546	360	شعير وتريتيكال
légumineuses				البقول
Fèves et Féveroles	61	67	40	الفول والفلو المصري
Pois et pois-chiches	21	23	15	الجلبانة والحمص
Légumes				الخضر
Artichauts	18	19	16	قنارية
Tomates	1200	1030	855	طماطم
Pommes de terre	370	357	365	بطاطا
Piments	291	278	260	فلفل
Autres légumes	678	709	694	خضر أخرى
Agrumes*	300	247	262	السقورص*
Oranges	142	104	126	برتقال
Clémentines	29	28	28	كلمنتين
Citrons	38	31	27	قارص
Autres agrumes	91	84	81	قوارص أخرى

Source : Ministère de l'Agriculture, de
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد
المائية

* Année agricole

* سنة فلاحية

AGRICULTURE

الفلاحة

7.1 Production végétale (suite)

1.7 الإنتاج النباتي (تابع)

Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

	2008	2007	2006	
Fruits				الغلال
Melons et pastèques	465	466	467	بطيخ ودلاع
Olives à huile	1000	900	1050	زيتون الزيت
Raisins de table	83	67	75	عنب الطاولة
Amandes	52	58	56	اللوز
Abricots	27	24	28	مشمش
Dattes	145	120	131	تمور
Pommes	110	102	120	تفاح
Autres fruits	325	287	322	غلال أخرى
Cultures Industrielles				الزراعة الصناعية
Tabac à fumer	2.4	2.5	3.7	التبغ
Liège	6.8	6.1	6.4	الخفاف
Alfa	40.0	40.0	37.0	الحلفاء
Bois (1000 m ³)	333.9	144.7	190.1	الخشب (ألف متر مكعب)

Source : Ministère de l'Agriculture
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد
المائية

AGRICULTURE

الزراعة

7.2 Production animale et de
la pêche2.7 الإنتاج الحيواني والصيد
البحري

Unité : Mille tonnes

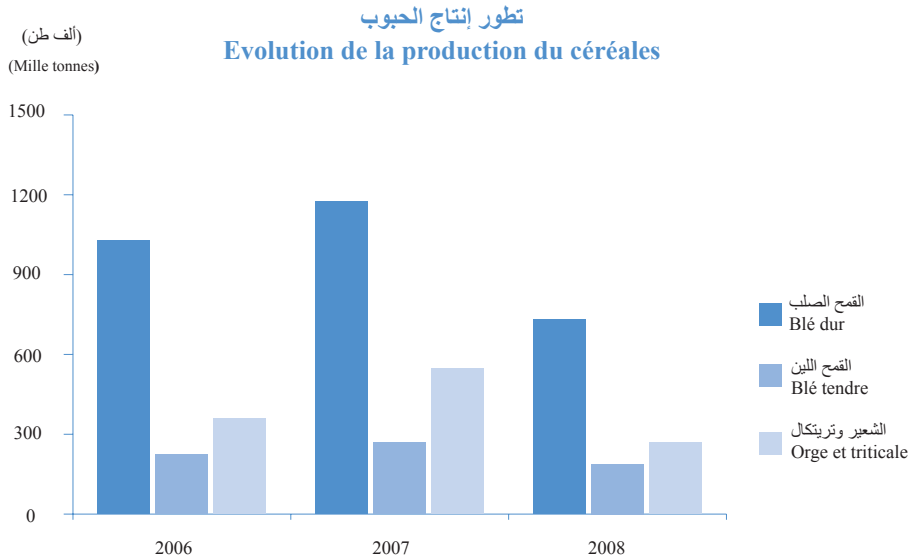
الوحدة : ألف طن

	2008	2007	2006	
Effectif du cheptel (en 1000 têtes)				عدد الماشية (ألف رأس)
Bovins	695	710	703	البقر
Ovins	7301	7618	7484	الضأن
Caprins	1496	1551	1497	الماعز
Production de viande par type				الإنتاج الحيواني حسب النوع
Bovins	103.8	100.7	94.0	البقر
Ovins	113.3	110.0	107.6	الضأن
Caprins	23.8	23.9	22.9	الماعز
Volailles	133.7	128.1	105.0	الندواجن
Autres	68.7	68.0	53.1	غيرها
Total	442.4	430.7	382.6	المجموع
(Eufs (10 ⁶ pièces)	1596	1580	1471	البيض (مليون بيضة)
Production de la pêche par type				إنتاج الصيد البحري حسب النوع
Pêche au chalut	20.4	21.3	23.5	الصيد بالسفن
Pêche au feu	49.0	50.8	53.4	الصيد بالأضواء
Pêche côtière	23.6	25.8	27.0	الصيد الساحلي
Thon	2.7	2.4	2.7	صيد التّن
Pêche lagunaire	4.3	4.2	3.7	الصيد في البحيرات
Autres	0.6	0.6	0.6	غير ذلك
Total	100.6	105.1	110.9	المجموع

Source : Ministère de l'Agriculture
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الزراعة والموارد
المائية

AGRICULTURE

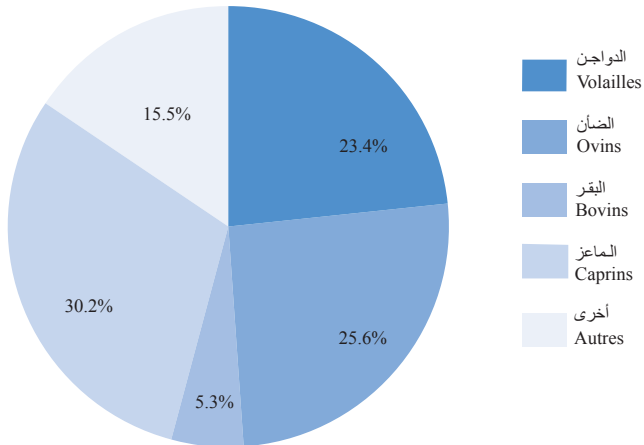
الفلاحة



إنتاج اللحوم حسب النوع

Production de viande par type

سنة 2008 Année



ENERGIE

الطاقة

8.1 Production et consommation
d'énergie primaire

1.8 إنتاج واستهلاك الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P.

الوحدة : ألف طن ن

	2008	2007	2006	
Production	6759	7189	6019	الإنتاج
Consommation	7959	7752	7429	الإستهلاك

8.2 Pétrole et carburants

2.8 النفط والوقود

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

	2008	2007	2006	
Production du pétrole brut	4146	4546	3262	إنتاج النفط الخام
Quantité reçue par la raffinerie	1782	1697	1696	الكمية المسلمة للمصفاة
dont locale	610	587	562	منها المحلي
Quantité traitée par la raffinerie	1622	1788	1698	الكمية المكررة من طرف المصفاة
Production de carburants	1810.8	1828.6	1724.2	إنتاج الوقود
Essence super *	127.0	146.0	180.2	البنزين الرفيع *
Essence naturelle (gazoline)	25.0	21.7	23.8	البنزين الطبيعي (قازولين)
Pétrole lampant	117.6	131.5	144.1	نفط الإنارة
Gaz-oil	551.0	556.8	508.2	القازوال
Marine diesel	-	-	-	الديازال البحري
Fuel-oil	668.1	646.5	607.6	زيت الفيويل
Bunker C	-	-	-	بنكار "س"
Virgin naphte	184.4	213.2	140.4	نفط فرجينيا (بكر)
Gaz de pétrole liquéfié	124.8	101.5	110.2	غاز النفط المسائل
Wite spirit	12.9	11.4	9.7	وايت سبريت

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

ENERGIE

الطاقة

8.2 Pétrole et carburants

2.8 النفط والوقود

(suite)

(تابع)

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

	2008	2007	2006	
Consommation de carburants	3699.0	3874.8	3739.0	استهلاك الوقود
Essence super *	429.4	421.4	402.2	البنزين الرفيع *
Essence normale	-	-	0.8	البنزين العادي
Pétrole lampant	102.7	126.5	147.7	نفط الإنارة
Essence pour avions	241.8	221.2	211.6	وقود الطائرات
Gaz-oil	1838.1	1807.3	1793.1	الغازوال
Fuel-oil Lourd	610.0	836.8	725.9	زيت الفيول الثقيل
Gaz de pétrole liquéfié	477.0	461.6	457.5	غاز النفط المسائل

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

* Plus essence sans plomb

* مع بنزين بدون رصاص

ENERGIE

الطاقة

8.3 Électricité

3.8 الكهرباء

	2008	2007	2006	
Puissance installée (en millier de KW.H)				القوة المركزة (ألف كيلو واط/ ساعة)
Thermique vapeur	1090	1090	1090	بخارية
Cycle combiné	862	862	862	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	1280	1280	1163	غازية
Hydraulique	62	62	62	مائية
Eolienne	19	19	19	هوائية
Auto- producteurs	67	50	50	منتج ذاتي
Total	3380	3363	3246	المجموع
Production (millions de KW.H)				الإنتاج (مليون ك.واط/ ساعة)
Thermique vapeur	6410	5926	5174	بخارية
Cycle combiné	1642	5265	5687	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	2121	1807	1505	غازية
Hydraulique	38	49	92	مائية
Eolienne	39	43	38	هوائية
Auto-producteurs	828	878	914	منتج ذاتي
Total	11078	13968	13410	المجموع
Consommation (millions de kW/h)				الإستهلاك (مليون ك واط / ساعة)
Haute et moyenne tension	6763	6403	6123	الضغط العالي والمتوسط
Basse tension	5111	4796	4673	الضغط المنخفض
Total (STEG)	11874	11199	10796	المجموع

Source : Société Tunisienne d' Electricité et de Gaz

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

ENERGIE

الطاقة

8.4 Gaz

4.8 الغاز

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Gaz naturel						الغاز الطبيعي
Disponibilités	10³TEP	4247	3848	3628	10³ طن.م	مجموع الغاز المتوفر
Cap-Bon	"	-	-	-	"	الوطن القبلي
Intercontinental	"	2207	1814	1493	"	أنبوب الغاز عبر القارات
Zinia	"	-	1	2	"	حقل زينية
Miskar	"	1470	1577	1660	"	حقل ميسكار
Gaz commercial Sud		501	456	473		الغاز التجاري بالجنوب
Gaz chergui		69	-	-		غاز الشارقي
Consommation	10³TEP	...	3853	3634	10³ طن.م	الإستهلاك
Centrales électriques	"	3141	2807	2719	"	مولدات الكهرباء
Industrie	"	...	...	668	"	الصناعة
Hôtellerie	"	...	...	51	"	النزل
Publique	"	...	...	196	"	العموم
Nbre d'abonnés au 31/12	1000	394.3	334.0	283.8	1000	عدد المشتركين إلى 12/31
Longueur du réseau	km	10308	8957	7808	كلم	طول الشبكة

8.5 Eau

5.8 الماء

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Production	10 ⁶ m ³	476.8	453.7	439.2	10 ⁶ م ³	الإنتاج
Consommation	10 ⁶ m ³	359.1	345.3	337.1	10 ⁶ م ³	الإستهلاك
Abonnés au 31/12	1000	2149	2067	1988	1000	المشتركين إلى 12/31

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

Société Tunisienne d'Exploitation
et de Distribution des Eaux

الشركة القومية لإستغلال وتوزيع المياه

INDUSTRIE

الصناعة

9.1 Industrie agro-alimentaires
(production)1.9 الصناعات الغذائية
(الإنتاج)

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Industries Laitières						صناعة الحليب
Lait pasteurisé et stérilisé	10 ³ hl	...	...	4212	10 ³ هكل	حليب معقم
Fromages	T	...	...	18500	طن	جبنة
Transformation des Grains						تحويل الحبوب
Farine	10 ³ T	696.2	774.2	747.4	10 ³ طن	فرينة (دقيق)
Semoule	"	667.6	602.5	585.9	"	سميد
Pâtes alimentaires	"	...	...	...	"	عجين غذائي
Couscous	"	...	...	...	"	كسكسي
Farine panifiée	"	678.4	733.3	716.8	"	فرينة المخابز
Fabrication d'huile						صناعة الزيت
Huile d'olives	10 ³ T	200	180	220	10 ³ طن	زيت الزيتون
Conserveries						التصبير
Tomate concentrée	10 ³ T	130.0	110.0	90.0	10 ³ طن	معجون طماطم
Harissa	"	23.0	21.0	19.0	"	هريسة
Conserves de poissons	"	13.5	12.2	12.0	"	أسماك مصبيرة
Industrie du sucre						صناعة السكر
Sucre raffiné	10 ³ T	143.0	136.0	136.4	10 ³ طن	السكر المرحي
Boissons alcoolisées						المشروبات الكحولية
Vin	10 ³ hl	200	180	350	10 ³ هكل	الخمير
Bière	"	1244.8	1174.8	1110.4	"	الجعة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.2 Tabac et allumettes

2.9 التبغ والوقيد

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Production Totale		...	10447	15328		الإنتاج الإجمالي
Cigares	10 ³	...	377	411	10 ³	سيجار
Cigarillos	"	...	30	24	"	سيجار صغير
Cigarettes	10 ⁶	...	9217	14152	10 ⁶	سجائر
Tabac à fumer	T	432	466	385	طن	تبغ للتدخين
Tabac à priser	"	324	357	356	"	النفثة
Consommation Totale		...	16815	16639		الإستهلاك الإجمالي
Cigares	10 ³	...	452	526	10 ³	سيجار
Cigarillos	"	...	114	111	"	سيجار صغير
Cigarettes	10 ⁶	...	15274	15282	10 ⁶	سجائر
Cigarettes importées	"	...	1034	825	"	سجائر مستوردة
Tabac à fumer	T	...	168	182	طن	تبغ للتدخين
Poudre à priser	"	...	337	348	"	النفثة
Boites d'allumettes de 50 tiges	10 ⁶	...	75	84	10 ⁶	علبة وقيد بـ 50 عود

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.3 Matériaux de construction

3.9 مواد البناء

Unité: 10³ tonnesالوحدة: 10³ طن

	2008	2007	2006	
Production				الإنتاج
Clinker (exporté)	-	4	18	كلنكر (مصدر)
Ciment ordinaire	7244	6730	6599	الإسمنت العادي
Ciment blanc	304	313	333	الإسمنت الأبيض
Chaux hydraulique	9	17	5	الجير المائي
Chaux artificielle	353	377	396	الجير الاصطناعي
Plâtre	177	157	151	جبس
Consommation				الإستهلاك
Ciment ordinaire	5925	5696	5543	الإسمنت العادي
Ciment blanc	148	148	141	الإسمنت الأبيض
Chaux hydraulique	18	18	13	الجير المائي
Chaux artificielle	357	363	379	الجير الاصطناعي
Plâtre	52	57	69	جبس

9.4 Industrie du papier

4.9 صناعة الورق

	2008	2007	2006	
Production				الإنتاج
Pâte à d'alfa	8.8	9.0	11.6	عجين الحفاء
Papier d'impression	22.9	22.6	22.6	ورق الطباعة
Papier d'emballage	4.2	3.7	3.3	ورق اللف
Sacs en papier	20.1	20.5	22.6	أكياس من الورق

Source: Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.5 Industrie chimique
(Production)5.9 الصناعة الكيميائية
(الإنتاج)

	Unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Fabrication d'engrais						صناعة الأسمدة
Acide phosphorique	10 ³ T				طن 10 ³	حامض فسفوري
à 28%		1104.0	1233.7	1283.9		%28
à 54%		1008.5	1140.2	1180.7		%54
Hyperphosphate	"	36.1	31.2	25.8	"	الفسفاط الرفيع
Superphosphate	"				"	الفسفاط الجيد
à 15%	"	-	4.0	4.2	"	%15
à 45%	"	862.7	806.3	800.0	"	%45
Bicalcique	"	71.8	88.1	60.7	"	بيكلسيك
(D.A.P)	"	1016.8	1007.7	1093.0	"	ثاني فسفاط الأمونيا (ث.ف.أ)
Ammonitrate	"	123.6	79.3	151.0	"	أمونتر
Autres Engrais composés	"	23.3	25.4	15.1	"	أسمدة أخرى
Autres industries chimiques de base						صناعات كيميائية أساسية أخرى
Fluorure d'aluminium	10 ³ T	42.8	42.1	42.5	طن 10 ³	فلوريد الألومنيوم
Tripolyphosphates	"	111.9	142.6	141.5	"	ثلاثي الفسفاط
Pneumatiques						مطاط
Voitures de tourisme	10 ³ P	185.1	178.1	223.5	ألف قطعة	سيارات سياحية
Camions	"	131.1	146.0	94.4	"	شاحنات
Camionnettes	"	269.3	270.0	242.0	"	شاحنات صغيرة
Tracteurs	"	53.6	51.7	39.5	"	جرارات
Autres engins	"	6.0	8.0	3.1	"	عربات أخرى

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.6 Industries mécaniques
et électriques (production)6.9 الصناعات الميكانيكية
والكهربائية (الإنتاج)

	2008	2007	2006	
1- Sidérurgie, Métallurgie				1 - الفولاذ والمعادن
Fonderie (1000T)				(ألف طن)
Fonte	-	-	-	الحديد
Billettes	82.2	61.0	67.7	القضبان
Produits laminés	421.4	454.0	501.0	قضبان البناء
Tréfilé	40.8	14.4	36.6	الأسلاك
Structures métalliques	6.1	5.2	5.8	هياكل معدنية
2- Véhicules de transport				2 - عربات النقل
(1000 pièces)				(ألف قطعة)
Camions	0.7	1.7	1.9	الشاحنات
3- Matériel électrique				3 - آلات كهربائية
(1000 pièces)				(ألف قطعة)
Transformateurs	ε	0.7	1.4	مولد كهرباء
Chauffe eau	...	0.3	0.8	سخان ماء
4- Matériel électronique				4 - آلات إلكترونية
(1000 pièces)				(ألف قطعة)
Compteurs d'électricité	...	...	...	عداد كهربائي
Téléviseurs en couleur	...	...	...	تلفاز بالالوان

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.7 Industrie minière
(production)7.9 الصناعة المنجمية
(الإنتاج)

Unité : 1000 tonnes

الوحدة : ألف طن

	2008	2007	2006	
Phosphates de chaux	7692	8002	7801	الفسفاط الجيري
Fer				الحديد
Minerai	108.3	180.4	217.3	حديد خام
Métal contenu	-	95.0	114.4	المحتوى الحديدي
Plomb				الرصاص
Minerai	-	-	-	رصاص خام
Métal contenu	-	-	-	المحتوى الرصاصي
Zinc				الزنك
Minerai	-	-	-	زنك خام
Métal contenu	-	-	-	المحتوى الزنكي
Spath Fluor	-	-	-	سبات فلور
Barytine (sec)	-	-	-	باريتين
Sel marin	1064	933	1127	الملح البحري

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.8 Indice de la production
industrielle (2000=100)

8.9 مؤشرات الإنتاج الصناعي
(100=2000)

	2008	2007	2006	
I Ind. Manufacturières	132.9	126.8	116.8	I الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	125.6	120.1	117.8	الصناعات الفلاحية والغذائية
Matériaux de construction céramique et verre	126.0	119.9	118.1	مواد البناء، الخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	237.5	219.8	169.7	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries chimiques	106.3	108.7	107.8	الصناعات الكيماوية
Industrie de textiles habillement et cuir	104.1	99.8	94.5	صناعات النسيج، الملابس، الجلد والأحذية
Ind. Manufact. divers	133.4	127.5	124.3	صناعات معملية مختلفة
II Mines	88.5	88.3	89.1	II المناجم
III Energie	121.4	124.2	106.9	III الطاقة
Indice d'ensemble	129.2	125.0	114.0	المؤشر العام

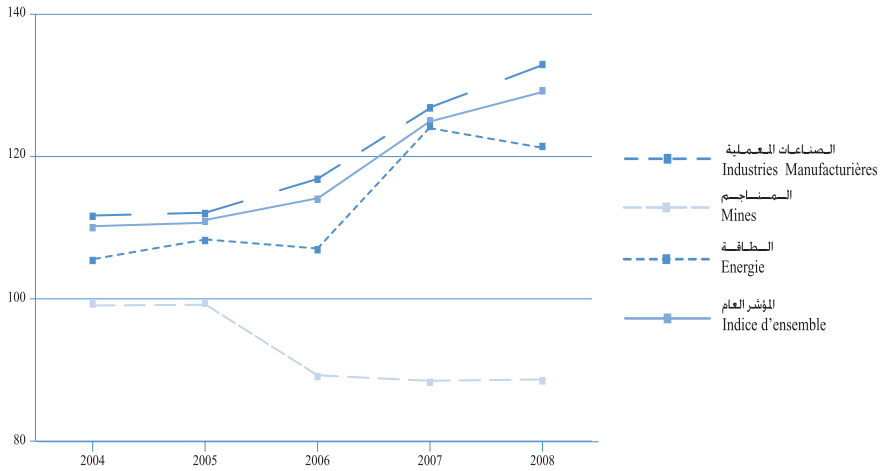
Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

مؤشرات الإنتاج الصناعي (2000=100)
 Indice de la production industrielle (2000=100)



TOURISME

السياحة

10.1 Entrées des voyageurs non résidents
par nationalité1.10 دخول المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Nationalités				الجنسية
Français	1395.2	1335.4	1234.7	فرنسيون
Allemands	521.5	514.0	547.4	ألمان
Anglais	254.9	312.8	350.7	بريطانيون
Italiens	444.5	444.5	464.3	إيطالي
Scandinaves	114.9	103.5	82.8	سكاندينافيون
Suisses	105.7	106.2	103.1	سويسريون
Belges	169.0	167.4	164.3	باجيكيون
Hollandais	95.3	86.5	78.5	هولنديون
Autrichiens	72.8	89.2	92.0	نمساويون
Espagnols	104.7	127.3	140.3	إسبان
Serbes	2.0	22.5	25.2	صرب
Luxembourgeois	6.8	6.9	6.4	لكسمبورجوازيون
Grecs	12.0	12.6	13.5	يونانيون
Russes	160.5	140.7	111.7	روسيون
Portugais	41.6	35.6	37.9	برتغاليون
Turcs	13.9	10.4	11.5	أتراك
Tcheques	125.5	153.4	153.9	تشكيون
Slovaques	43.2	41.6	35.5	سلوفاكيون
Irlandais	17.5	18.2	23.2	إيرلنديون
Bulgares	6.9	6.3	4.8	بلغاريون
Hongrois	54.7	54.0	48.5	مجريون
Polonais	207.5	148.7	135.4	بولونيون
Maltais	5.1	4.9	6.0	مالطيون
Roumains	31.4	35.1	20.1	رومانيون
Divers européens	92.6	70.7	64.3	جنسيات أوروبية أخرى
Total Européens	4099.7	4048.4	3956.3	مجموع الأوروبيين

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.1 Entrées des voyageurs non résidents
par nationalité (suite)1.10 دخول المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Algériens	968.5	980.6	945.3	جزائريون
Libyens	1767.9	1544.8	1472.4	ليبيون
Marocains	32.4	29.2	32.4	مغاربة
Mauritanien	12.0	9.6	8.3	موريطانيون
Total Maghrébins	2780.8	2564.2	2458.4	مجموع المغاربة
Américains	18.8	17.9	16.3	أمريكي
Canadiens	16.5	15.9	15.3	كنديون
Total nord-américains	35.3	33.7	31.6	مجموع الأمريكين
Moyen - Orientaux	41.9	37.8	35.6	شركيون
Africains	29.2	25.1	19.8	أفارقة
Japonais	11.2	11.4	10.8	يابانيون
Australiens	2.5	2.5	2.5	أستراليون
Chinois	2.7	2.8	2.1	صينيون
Brésiliens	2.6	2.7	2.4	برازيليون
Divers	44.4	33.2	26.5	جنسيات مختلفة
Total	7050.3	6761.9	6549.5	المجموع

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.2 Sorties des voyageurs non résidents
par nationalité2.10 خروج المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Nationalités				الجنسية
Français	1394.6	1310.7	1228.5	فرنسيون
Allemands	526.2	516.1	546.5	ألمان
Anglais	258.0	312.9	348.9	بريطانيون
Italiens	444.0	443.8	465.2	إيطالي
Scandinaves	113.9	102.4	83.5	سكاندينافيون
Suisses	105.1	107.5	101.4	سويسريون
Belges	172.0	166.1	163.8	باجيكيون
Hollandais	96.8	88.0	78.4	هولنديون
Autrichiens	72.0	88.2	92.1	نمساويون
Espagnols	101.4	123.4	139.6	إسبان
Serbes	2.0	2.5	23.5	صرب
Luxembourgeois	7.0	6.9	6.2	لكسمبورجوازيون
Grecs	12.2	12.9	12.9	يونانيون
Russes	161.1	142.2	111.9	روسيون
Portugais	39.6	36.3	35.5	برتغاليون
Turcs	12.9	10.8	11.0	أتراك
Tcheques	125.8	152.3	153.3	تشكيون
Slovaques	43.0	40.3	37.8	سلوفاكيون
Irlandais	17.9	17.9	22.8	إيرلنديون
Bulgares	6.7	6.9	4.5	بلغاريون
Hongrois	54.1	54.3	49.2	مجريون
Polonais	208.7	148.8	134.6	بولونيون
Maltais	5.0	5.3	6.2	مالطيون
Roumains	31.4	34.0	19.1	رومانيون
Divers européens	91.8	76.5	64.8	جنسيات أوروبية أخرى
Total Européens	4103.2	4007.0	3941.2	مجموع الأوروبيين

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.2 Sorties des voyageurs non résidents
par nationalité (suite)2.10 خروج المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Algériens	927.9	914.9	920.2	جزائريون
Libyens	1606.4	1340.5	1336.1	ليبيون
Marocains	31.0	29.0	32.3	مغاربة
Mauritanien	11.8	9.2	8.1	موريطانيون
Total Maghrébins	2577.1	2293.6	2296.7	مجموع المغاربة
Américains	18.8	17.6	15.9	أمريكي
Canadiens	16.5	15.9	15.2	كنديون
Total nord-américains	35.3	33.5	31.1	مجموع الأمريكين
Moyen - Orientaux	40.7	36.9	34.4	شركيون
Africains	27.4	23.6	23.0	أفارقة
Japonais	10.6	10.8	11.0	يابانيون
Australiens	2.4	2.6	2.3	أستراليون
Chinois	2.6	3.0	2.2	صينيون
Brésiliens	2.5	2.6	2.4	برازيليون
Divers	42.5	39.0	25.2	جنسيات مختلفة
Total	6844.2	6452.6	6369.5	المجموع

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.3 Mouvement des voyageurs
par voie de transport3.10 تحركات المسافرين حسب
طرق النقل

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Entrées des non résidents				دخول غير المقيمين
Voie aérienne	4371.1	4263.1	4143.6	الطريق الجوي
Voie terrestre	2575.8	2394.1	2305.0	الطريق البري
Voie maritime	103.4	104.6	100.9	الطريق البحري
Total	7050.3	6761.8	6549.5	المجموع
Sortie des non résidents				خروج غير المقيمين
Voie aérienne	4370.6	4224.6	4131.5	الطريق الجوي
Voie terrestre	2378.5	2131.9	2149.8	الطريق البري
Voie maritime	95.1	96.3	88.2	الطريق البحري
Total	6844.2	6452.8	6369.5	المجموع

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.4 Sorties des tunisiens par pays de destination et voie de transport

4.10 خروج التونسيين حسب البلدان المتجهة إليها وطرق النقل

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
PAYS DE DESTINATION				البلدان المتجه إليها
Algérie	164.8	126.0	133.4	الجزائر
Allemagne	65.8	66.2	68.2	ألمانيا
Belgique	22.8	20.9	19.6	بلجيكا
France	600.7	560.0	530.5	فرنسا
Italie	217.5	209.4	185.9	إيطاليا
Libye	1808.1	1535.7	1160.7	ليبيا
Maroc	28.1	24.0	21.8	المغرب
Suisse	21.0	19.2	16.8	سويسرا
Moyen Orient	112.4	110.6	93.8	الشرق الأوسط
Autres pays	76.3	71.1	71.0	بلدان أخرى
VOIE DE TRANSPORT				طرق النقل
Voie aérienne	933.2	866.1	807.3	الطريق الجوي
Voie terrestre	1934.2	1630.4	1269.5	الطريق البري
Voie maritime	250.1	246.6	224.9	الطريق البحري
Total	3117.5	2743.1	2301.7	المجموع

Source : Ministère de l'Intérieur et du Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

TOURISME

السياحة

10.5 Etablissements hôteliers et
capacité d'hébergement

5.10 النزول السياحية وطاقة الإيواء

Unité: Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Nombre d'hôtels	836	834	826	عدد النزل
Tunis – Zaghouan	120	119	117	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	129	131	136	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	116	117	109	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	43	43	41	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	52	50	49	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	67	67	71	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	161	159	158	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	77	78	78	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	13	12	12	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	20	20	18	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	38	38	37	طبرقة – عين دراهم
Capacité d'hébergement (lit)	235495	235727	231838	طاقة الإيواء (السرير)
Tunis – Zaghouan	23469	23396	23136	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	44582	44618	45566	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	40318	39668	39247	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	18277	17960	15681	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	25373	25285	25095	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	13245	12649	12296	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	51596	50572	50046	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	11222	11164	11046	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	588	570	543	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	3157	3157	3064	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	6668	6688	6118	طبرقة – عين دراهم

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر : الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.6 Nuitées touristiques

6.10 الليالي السياحية

des non résidents

لغير المقيمين

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2008	2007	2006	
Algériens	758.5	757.7	707.8	جزائري
Allemands	6099.2	6015.2	6372.5	ألماني
Autrichiens	358.4	521.2	572.5	نمساوي
Belges	1624.7	1724.3	1696.5	بلجيكي
Britanniques	2528.9	2970.5	3274.4	بريطاني
Français	9158.4	8556.6	8196.6	فرنسي
Hollandais	646.2	572.6	527.9	هولندي
Italiens	3010.0	3013.2	3199.8	إيطالي
Libyens	340.0	286.0	268.7	ليبي
Marocains	46.7	40.8	46.0	مغربي
Moyen-Orientaux	171.6	159.6	147.6	شرقي (الشرق الأوسط)
Scandinaves	833.6	768.1	669.3	سكنديناوي
Suisses	643.9	668.4	656.4	سويسري
Américains	101.9	83.8	62.0	أمريكي
Autres Nationalités	8726.7	8407.7	6688.1	جنسيات أخرى
Total	35048.7	34545.7	34086.1	المجموع

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر : الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.6 Nuitées touristiques

6.10 الليالي السياحية

(suite)

(تابع)

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2008	2007	2006	
Par catégorie d'hôtel des non résidents	35048.7	34545.7	34086.1	حسب صنف النزل لغير المقيمين
5 Etoiles Luxe	4881.1	4897.8	4820.7	5 نجوم ممتازة
4 Etoiles	15113.5	15155.5	14535.7	4 نجوم
3 Etoiles	11511.9	10981.5	11122.3	3 نجوم
2 Etoiles	2190.7	2064.8	2161.5	2 نجوم
1 Etoile	116.7	102.7	130.2	1 نجمة
Non classés	1234.8	1343.3	1315.7	غير مصنفة
Résidents	3063.7	2815.0	2754.0	المقيمين
Tunisiens	3009.2	2784.7	2719.2	التونسيون
Etrangers	54.5	30.3	34.8	الأجانب
Total	38112.4	37360.7	36840.1	المجموع

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.7 Nuitées des non résidents
par région touristique7.10 الليالي المقضاة من طرف غير
المقيمين حسب الجهة السياحية

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2008	2007	2006	
Tunis – Zaghouan	2081.2	1889.0	1853.8	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	5961.5	5993.4	6169.8	نايل – الحمامات
Sousse – Kairouan	7435.5	7769.8	7492.6	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	2737.5	2779.9	2792.2	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	3965.4	3920.1	3825.1	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	2014.0	1900.1	1785.8	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	9347.1	8862.8	8742.1	جربة – جرجيس - قابس
Gafsa – Tozeur	909.5	904.1	913.9	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	21.8	26.1	12.5	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	158.4	154.5	144.9	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	416.8	345.9	353.5	طبرقة – عين دراهم
Total	35048.7	34545.7	34086.1	المجموع

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.8 Taux d'occupation par
région touristique8.10 نسبة الإشغال حسب
الجهة السياحية

Unité : en %

الوحدة : المائة

	2008	2007	2006	
Tunis – Zaghouan	39.6	36.5	34.6	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	51.1	47.9	49.4	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	56.5	58.5	58.6	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	54.8	60.8	59.3	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	56.6	50.7	48.0	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	57.4	55.4	55.1	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	60.0	59.5	60.6	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	33.5	35.4	34.6	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	22.7	27.0	16.5	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	25.8	24.4	26.6	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	33.3	30.5	29.7	طبرقة – عين دراهم
Total	52.7	51.7	51.5	المجموع

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.9 Durée moyenne de séjour
par nationalité9.10 معدل مدة الإقامة حسب
الجنسية

Unité : Le jour

الوحدة : اليوم

	2008	2007	2006	
Allemands	11.7	11.7	11.6	ألماني
Autrichiens	4.9	5.8	6.2	نمساوي
Belges	9.6	10.3	10.3	بلجيكي
Britanniques	9.9	9.5	9.3	بريطاني
Canadiens	10.1	10.2	11.6	كندي
Français	6.6	6.4	6.6	فرنسي
Hollandais	6.8	6.6	6.7	هولندي
Italiens	6.8	6.8	6.9	إيطالي
Libyens	0.2	0.2	0.2	ليبي
Luxembourgeois	40.2	32.7	28.9	لكسمبورجي
Marocains	1.4	1.4	1.4	مغربي
Moyen-Orientaux	4.1	4.2	4.1	شرقي (الشرق الأوسط)
Scandinaves	7.3	7.4	8.1	سكنديناوي
Suisses	6.1	6.3	6.4	سويسري
Américains	5.3	4.7	3.8	أمريكي
Africains	4.3	4.6	4.7	أفارقة
Divers	2.0	2.2	1.2	جنسيات أخرى
Moyenne générale	5.0	5.1	5.2	المعدل العام

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.10 Passagers de croisières maritimes

10.10 المسافرون في جولات بحرية

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

	2008	2007	2006	
Par Nationalité				حسب الجنسية
Allemands	53.5	85.8	69.4	ألماني
Autrichiens	15.5	12.3	12.7	نمساوي
Belges	3.6	3.7	2.6	بلجيكي
Britanniques	76.9	76.3	54.5	بريطاني
Français	64.5	51.1	48.2	فرنسي
Hollandais	6.2	5.3	3.7	هولندي
Italiens	208.2	209.5	166.2	إيطالي
Scandinaves	7.0	8.4	6.5	سكنديناوي
Suisses	11.4	13.0	9.4	سويسري
Américains	31.1	25.5	25.0	أمريكي
Autres Nationalités	191.1	234.3	228.7	جنسيات أخرى
Total	669.0	725.2	626.3	المجموع
Par port d'entrée				حسب ميناء الدخول
Tunis – Goulette	663.2	712.2	614.5	تونس – حلق الوادي
Bizerte	0.5	3.4	3.6	بنزرت
Sousse	1.7	2.4	-	سوسة
Autres ports	3.6	7.2	8.2	موانئ أخرى
Total	669.0	725.2	626.3	المجموع

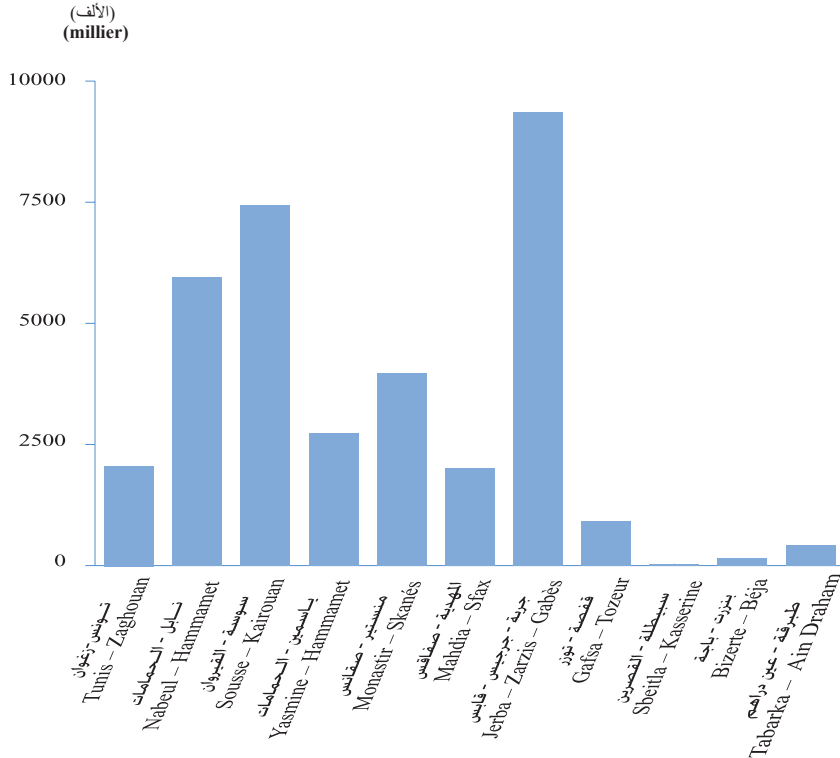
Source : Ministère de l'Intérieur et du Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

TOURISME

السياحة

الليالي المقضاه من طرف غير المقيمين حسب الجهة السياحية
Nuitées des non résidents par région touristique
سنة 2008



TRANSPORT

النقل

11.1 Immatriculation des véhicules
par catégorie1.11 تسجيل العربات حسب
الصنف

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Séries normales (TU)				سلسلة عادية (تونس)
Voitures de Tourisme et commerciales	39447	38892	34835	السيارات السياحية والتجارية
Camions et camionnettes	12975	13256	12737	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	723	603	673	الحافلات
Total TU	53145	52751	48245	مجموع تونس
Trac. Traceurs	2732	2317	2184	ج ف الجرارات
R. Remorques	1298	2127	1996	ع ب العربات المجرورة
Autres marques	9996	8440	8108	أنواع أخرى
Total des immatriculations	67171	65635	60533	جملة التسجيلات

Source : Agence Technique des Transports Terrestres

المصدر : الوكالة الفنية للنقل البري

TRANSPORT

النقل

11.2 Accidents de circulation

2.11 حوادث المرور

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Dans les périmètres urbains				داخل مواطن العمران
Accidents	6123	6484	6416	الحوادث
Blessés	7828	8117	7928	الجرحي
Tués	479	495	518	القتلى
En dehors des périmètres urbains				خارج مواطن العمران
Accidents	3950	4197	4564	الحوادث
Blessés	6257	6442	7219	الجرحي
Tués	1051	1002	998	القتلى
Ensemble				المجموع العام
Accidents	10073	10681	10980	الحوادث
Blessés	14085	14559	15147	الجرحي
Tués	1530	1497	1516	القتلى

Source : Ministère de l'Intérieur et de Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

TRANSPORT

النقل

11.3 Trafic ferroviaire
(ensemble du réseau)3.11 نشاط السكك الحديدية
(كامل الشبكة)

	unité	2008	2007	2006	الوحدة	
S.N.C.F.T.						الشركة القومية للسكك الحديدية
Recettes :						المداخل
Voyageurs	1000 D	39226	38810	37760	ألف د	نقل الركاب
Marchandises	"	61301	60313	58255	"	نقل البضائع
Voyageurs-Kilom.	10 ⁶ VK	1494	1487	1407	10 ⁶ ك م	مسافر كيلو متر
Tonnes-kilomètre	10 ⁶ Tkm	2073	2197	2174	10 ⁶ طن ك	طن - كيلو متر
Wagons-chargés	1000	274	286	290	1000	العربات المشحونة
Voyageurs						المسافرون
Ligne TGM	10 ⁶	17.0	16.8	16.2	10 ⁶	خط تونس - حلق الواد
Méтро	10 ⁶	93.8	94.7	98.8	10 ⁶	- المرسي المترو

11.4 Trafic maritime
(ensemble des ports)4.11 نشاط الموانئ البحرية
(مجموع الموانئ)

	unité	2008	2007	2006	الوحدة	
Navires						السواجر
Entrées et sorties	1000	15.7	15.8	14.5	1000	القادمة والمغادرة
Tonneaux de jauge brute	10 ⁶ Tx	179.5	177.5	163.4	10 ⁶ برميل	الحمولة الإجمالية
Passagers	1000	2091.8	2192.2	1863.3	1000	المسافرون
Entrées	"	1057.9	1107.0	956.1	"	القادمون
Sorties	"	1033.9	1085.2	907.2	"	المغادرون
Marchandises	10³ T	24459	24107	22773	10³ طن	البضائع
Débarquées	"	16520	16121	15235	"	المفرغة
Embarquées	"	7939	7986	7538	"	المشحونة

Source : S.N.C.F.T et S.M.L.T

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية
وشركة المترو الخفيف لمدينة تونس

Office des Ports Nationaux Tunisiens

ديوان الموانئ الوطنية التونسية

TRANSPORT

النقل

11.5 Trafic aérien commercial

5.11 النشاط الجوي التجاري

	2008	2007	2006	
Aéroport Tunis-Carthage				مطار تونس قرطاج
Nombre de vols (1000)	44.0	40.8	38.1	عدد السفرات (ألف)
Arrivée	22.0	20.4	19.0	الوصول
Départ	22.0	20.4	19.1	الإقلاع
Passagers (1000)	4218.3	3930.7	3648.3	المسافرون (ألف)
Arrivée	2049.7	1922.8	1775.3	القادمون
Départ	2116.8	1953.2	1801.6	المغادرون
Transit	51.8	54.7	71.4	العابرون
Fret (tonne)	18654	16093	18081	حمولة الطائرات (طن)
Arrivée	98830	8640	8001	الوافدة
Départ	8825	7453	10080	المرسلة
Poste (tonne)	1214	1009	1003	البريد (طن)
Arrivée	718	539	507	الوارد
Départ	495	470	496	المرسل

Source: Office de l'aviation civile et des aéroports

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

TRANSPORT

النقل

11.5 Trafic aérien commercial

(Suite)

5.11 النشاط الجوي التجاري

(تابع)

	2008	2007	2006	
Ensemble des aéroports				مجموع المطارات
Nombre de vols (1000)	109.2	103.0	98.3	عدد السفرات (ألف)
Arrivée	54.6	51.5	49.1	الوصول
Départ	54.5	51.5	49.2	الإقلاع
Passagers (1000)	11364.8	10996.7	10504.2	المسافرون (ألف)
Arrivée	5547.4	5381.5	5144.2	القادمون
Départ	5640.4	5438.0	5147.9	المغادرون
Transit	177.0	177.2	212.1	العابرون
Fret (tonne)	19366	16788	18960	الحمولة (طن)
Débarquées	10167	8906	8209	الوافدة
Embarquées	9199	7882	10751	المرسلة
Poste (tonne)	1218	1011	1006	البريد (طن)
Arrivée	719	539	507	الوارد
Départ	499	472	499	المرسل

Source: Office de l'aviation civile et des aéroports

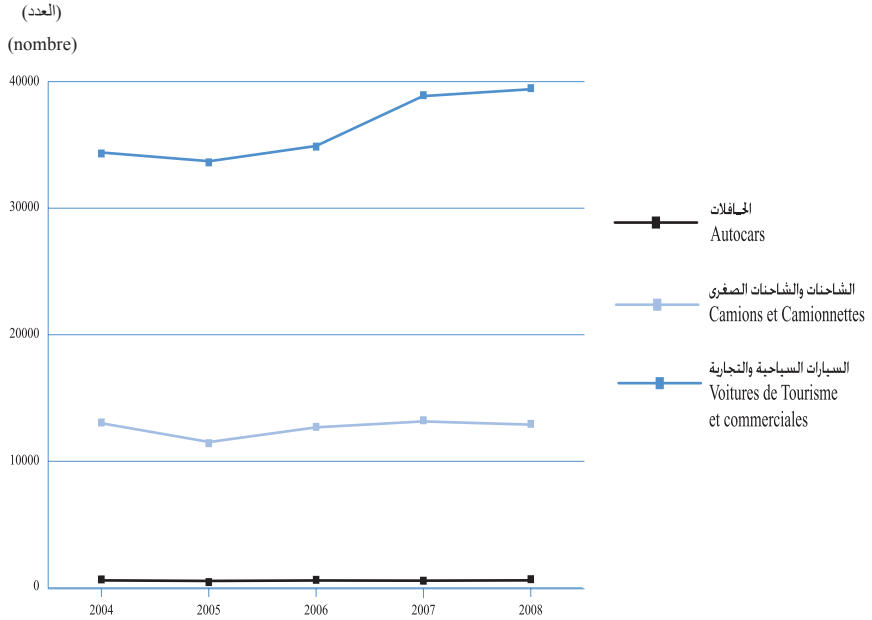
المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

TRANSPORT

النقل

تسجيل العربات حسب الصنف

Immatriculation des véhicules par catégorie



TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.1 Moyens de communication

1.12 وسائل الاتصال

	2008	2007	2006	
Bureaux urbains	543	543	537	مكاتب بريد حضرية
Bureaux ruraux	435	435	436	مكاتب بريد ريفية
Bureaux ambulants	46	46	46	بريد متجول
Total des bureaux de poste	1024	1024	1019	مجموع مكاتب البريد
Centres de distribution	57	57	54	مراكز التوزيع
Agences Rapid-poste	33	33	33	وكالات البريد السريع
Agences Poste-colis	25	25	25	وكالات الطرود البريدية
Centres Publics de la Poste (Publipostes)	316	316	316	مراكز عمومية للبريد
Total réseau commercial	1455	1455	1447	مجموع الشبكة البريدية
Ligne d'abonnement téléphonique au 31 décembre (en millier)				الخطوط الهاتفية في 31 ديسمبر (بالآلاف)
Téléphone fixe	1239.1	1273.3	1268.4	الهاتف القار
District de Tunis	458.1	462.7	454.4	إقليم تونس
Intérieur	781.0	810.6	814.0	داخل البلاد
Téléphones mobiles GSM (en millier)	8602	7843	7339	الهاتف الجوال الرقمي (بالآلاف)
Nouvelles Lignes d'abonnement (en millier)				الخطوط الجديدة (بالآلاف)
District de Tunis	47.1	42.9	46.1	إقليم تونس
Intérieur	69.7	70.8	79.9	داخل البلاد

Source: Ministère des Technologies de la
Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيات الإتصال

TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.2 Mouvements de fonds de la C.E.N.T

2.12 حركة الإيداع بصندوق الإيداع القومي
التونسي

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Comptes ordinaires				الحسابات العادية
Crédits (versement)	1674.6	1472.9	1322.7	الأموال (الإيداعات)
Débíts (remboursement)	1310.7	1309.3	1148.9	المجموع (سحب)
Solde	363.9	163.6	174.8	البقية
Avoirs au 31/12	2010.0	1794.0	1588.0	الرصيد في 12/31

12.3 Comptes d'épargne en dinar
convertible3.12 حساب الإيداع بالدينار القابل
للتحويل

	2008	2007	2006	
Nombre d'opérations				عدد العمليات
Nombre de livrets	13175	13171	13160	عدد الدفاتر
Augmentation du nombre de livrets	4	11	34	تطور عدد الدفاتر
Premiers versements (en 1000 D)	18	35	47	إيداعات أولية (ب 1000 د)
Versements ultérieurs (en 1000 D)	171	186	243	إيداعات لاحقة (ب 1000 د)
Remboursement (en 1000 D)				السحوبات (ب 1000 د)
En Tunisie	395	383	411	بتونس
A l'étranger	6	17	7	بالخارج
Montant des opérations (en 1000 D)				مبالغ العمليات (ب 1000 د)
Avoir des déposants en fin d'année	8281.6	8292.1	8290.2	رصيد المدخرين في آخر السنة
Premiers versement				الإيداع الأول
En Tunisie	-	-	-	بتونس
A l'étranger	15.6	47.8	50.1	بالخارج
Versements ultérieurs	769.2	371.4	472.1	الإيداعات اللاحقة
Remboursement				السحوبات
En Tunisie	1196.0	749.6	1004.7	بتونس
A l'étranger	22.2	95.8	18.6	بالخارج

Source: Ministère des Technologies de la
Communication

المصدر : وزارة تكنولوجيات الإتصال

TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.4 Les comptes courants postaux

4.12 الحسابات الجارية البريدية

	2008	2007	2006	
Mouvements de fonds des C.C.P				حركات أموال الحسابات الجارية البريدية
A – Montant des opérations (10⁶D) ⁽¹⁾				أ – مبالغ العمليات (10⁶ دينار) ⁽¹⁾
Versements crédités	2699	2385	2383	الإيداعات المنزلة
Retraits ou paiements émis	3317	2925	2546	السحب أو الدفع
Virements crédits	38942	34396	27758	تحويلات الأصول المنزلة
Virement débits	38942	34396	27758	التحويلات المخصومة
Avoir des déposants au 31/12	3956	2283	1653	رصيد الحسابات في 12/31

12.5 Les mandats postaux

5.12 الحوالات البريدية

	2008	2007	2006	
(en millions de dinars)				(بالمليون دينار)
Mandats émis	4074	3631	3511	الحوالات الصادرة
Mandats payés	4546	3618	3491	الحوالات المستخلصة
Balance du trafic des mandats (régime international) (10³ D)				ميزان نشاط الحوالات (نظام عالمي) (10³ دينار)
Mandats provenant de l'étranger dont :	519637	484440	424075	الحوالات الواردة من الخارج منها:
France	301115	221004	190662	فرنسا
Allemagne	21303	20994	18416	ألمانيا
Autres pays	197219	242442	214997	دول أخرى
Mandats émis en Tunisie	24938	21270	20777	الحوالات الصادرة في تونس

Source: Ministère des Technologies de la Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيا الإتصال

⁽¹⁾ Tout régime

⁽¹⁾ لكل نظام

TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.6 Domaine de l'informatique
et de l'internet

6.12 مجال الإعلامية و الإنترنت

	2008	2007	2006	
Nombre d'abonnés au réseau Internet	281257	253149	179440	عدد المشتركين بشبكة الإنترنت
Nombre d'abonnés au réseau Internet Pour les 1000 habitants	27.1	24.6	17.6	عدد المشتركين بشبكة الإنترنت لكل 1000 ساكن
Nombre d'utilisateurs du réseau Internet	2800000	1722190	1294910	عدد مستعملي شبكة الإنترنت
Nombre d'utilisateurs du réseau Internet pour les 1000 habitants	269.80	167.70	127.07	عدد مستعملي شبكة الإنترنت لكل 1000 ساكن
% des ménages connectés au réseau Internet	5.00	3.36	3.04	نسبة الأسر المرتبطة بشبكة الإنترنت (%)
Nombre de sites Web	6467	5796	4930	عدد مواقع الواب
Largeur de la bande passante Internationale d'Internet (Gb/s)	11.25	3.10	1.20	سعة الربط الدولية للإنترنت (جيبايت/الثانية)
Nombre de centres publics d'Internet (Publinets)	204	234	241	عدد المراكز العمومية للإنترنت
Nombre total d'ordinateurs (toutes gammes confondues)	997150	767500	634840	عدد الحواسيب بجميع أصنافها
Nombre d'ordinateurs pour 100 habitants	9.60	7.50	6.33	عدد الحواسيب لكل 100 ساكن
Taux de pénétration des ordinateurs dans les ménages (%)	13.1	9.6	7.9	نسبة انتشار الحواسيب لدى الأسر (%)

Source: Ministère des Technologies de la Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيا الإتصال

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

13.1 Abattage contrôlé dans
l'ensemble des communes1.13 الذبائح المراقبة في
جميع البلديات

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : 1000 طن

	2008	2007	2006	
Viande bovine	46.6	45.8	43.6	لحم البقر
Viande ovine	33.6	31.5	32.2	لحم ضأن
Viande caprine	12.1	14.4	14.1	لحم معز

13.2 Apport des principaux produits aux
marchés du gros des communes
chefs lieux des gouvernorats2.13 أهم المنتجات الواردة لأسواق
الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : 1000 طن

	2008	2007	2006	
Légumes dont	673.9	633.2	644.6	خضار منها :
Tomates	78.9	80.0	80.2	طماطم
Pommes de terre	100.7	90.0	101.8	بطاطا
Piments	53.7	67.6	65.6	فلفل
Melons et pastèques	79.1	68.2	55.1	بطيخ ودلاع
Artichauts	6.6	6.1	5.8	قنارية
Oignons	106.6	80.9	91.9	بصل
Fruits dont	268.1	202.3	241.2	غلال منها
Clémentines	9.2	7.9	8.2	كلمنتين
Oranges	67.4	38.4	46.7	برتقال
Raisins de table	22.1	18.3	25.0	عنب
Dattes	7.3	5.4	6.0	تمور
Amandes Vertes	7.1	7.4	8.1	لوز أخضر

Source : Ministère de l'Agriculture
et des ressources hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

13.3 Apports au marché de gros
de tunis3.13 الواردات لسوق الجملة بتونس
العاصمة

Unité : la Tonne

الوحدة : الطن

	2008	2007	2006	
Oranges douces	2823	3348	3501	برتقال مسكي
Oranges maltaises	8922	6374	9031	برتقال مالطي
Clémentines	5221	4282	4691	كليمنتين
Mandarine	1057	993	1062	مدلينة
Citron	5766	6664	5719	قارص
Melons et pastèques	27656	28614	21489	بطيخ ودلاع
Dattes	421	508	410	تمور
Poires	21244	11926	19423	إجاص
Grenades	2773	3633	3991	رمان
Pommes	16836	14337	15068	تفاح
Amandes	2912	3263	4325	لوز
Coings	185	234	390	سفرجل
Autres fruits	63381	52656	63083	غيرها
Total Fruits	159197	136832	152183	مجموع الفلال
Pommes de terre	33372	24643	33825	بطاطا
Tomates	32244	34188	33352	طماطم
Poivrons	25440	26964	24308	فلفل
Artichauts	3253	2920	3856	قنارية
Petits pois verts	4634	3999	4760	جلبانة خضراء
Oignons verts et secs	28562	26804	28331	بصل أخضر وجاف
Carottes	15426	14995	14871	سفنارية
Navets	3768	3623	3475	لفت

Source : Marché de gros de Tunis

المصدر : سوق الجملة بتونس بالعاصمة

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

13.3 Apports au marché de gros
de tunis (suite)3.13. الواردات لسوق الجملة بتونس
العاصمة (تابع)

Unité : la Tonne

الوحدة : الطن

	2008	2007	2006	
Fenouils	9058	8811	10185	بسياس
Ail	850	974	654	ثوم
Choux	7163	6877	6067	كرمب
Courges et courgettes	12062	11940	10814	قرع
Fèves	5989	6297	5960	فول
Autres légumes	49293	55776	49198	غيرها
Total Légumes	231114	220881	229656	مجموع الخضضر
Pageaux	713	603	694	مرجان
Maquereaux	655	734	1129	غزال
Merlans	968	686	938	نزلي
Mulets	532	486	596	بوري
Rouget blancs	2352	2152	2135	تريلبا بيضاء
Allaches (sardines)	2369	3120	3533	سردينية
Saurels	1443	1764	2137	شورو
Poulpes	120	136	188	قرنيط
Serres	16	15	48	سرة
Spares	61	72	73	صباراس
Ceintures	172	206	273	سبنة
Autres poissons	4415	4615	5056	غيرها
Total Poissons	13816	14589	16800	مجموع الأسماك

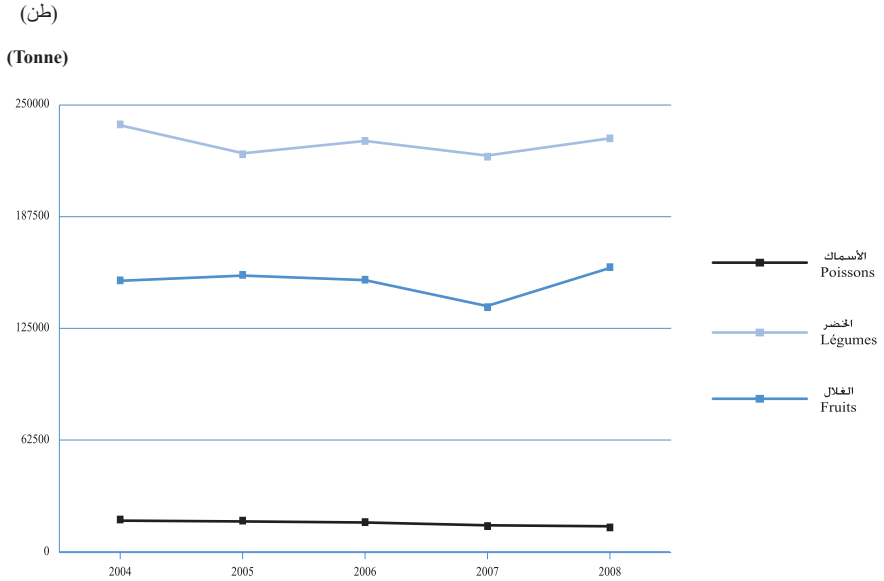
Source : Marché de gros de Tunis

المصدر : سوق الجملة بتونس بالعاصمة

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

الواردات لسوق الجملة بتونس العاصمة
Apports au marché de gros de Tunis



COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.1 Exportations par pays

1.14 الصادرات حسب البلدان

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Afrique dont :	2428.2	1893.0	1518.0	إفريقيا منها:
Algérie	499.3	367.3	250.2	الجزائر
Libye	1065.2	892.7	825.8	ليبيا
Maroc	286.5	221.3	144.6	المغرب
Amérique dont	679.9	435.1	500.3	أمريكا منها:
Brésil	232.3	144.8	94.2	البرازيل
U.S.A	395.3	214.0	204.1	الولايات المتحدة
Asie	1537.5	604.4	427.8	آسيا
Europe dont :	18035.4	16017.0	12540.4	أوروبا منها:
Allemagne	1637.1	1596.7	1220.3	ألمانيا
Belgique Luxembourg	533.0	465.6	373.0	بلجيكا اللكسمبورغ
France	6735.3	6239.2	5020.7	فرنسا
Italie	4883.9	4519.2	3437.0	إيطاليا
Pays-Bas	516.7	458.9	310.4	هولندا
Pologne	104.6	46.1	25.4	بولونيا
Royaume-Uni	1099.4	835.5	452.4	المملكة المتحدة
Suède	62.1	28.2	29.0	السويد
Suisse	557.9	21.8	343.8	سويسرا
République Tchèque	6.4	6.2	10.3	جمهورية تشيكيا
Russie	28.2	31.6	7.1	روسيا
Yougoslavie	0.1	-	0.9	يوغسلافيا
Destinations diverses	956.0	460.1	571.6	إتجاهات مختلفة
Total	23637.0	19409.6	15558.1	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.2 Importations par pays

2.14 الواردات حسب البلدان

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Afrique dont :	2755.4	1711.8	1544.6	إفريقيا منها:
Algérie	890.0	383.5	259.1	الجزائر
Libye	1319.2	826.7	965.9	ليبيا
Maroc	109.9	96.9	94.3	المغرب
Amérique dont :	2017.9	1598.6	1175.1	أمريكا منها:
Brésil	371.2	284.3	280.3	البرازيل
U.S.A	911.1	820.4	567.8	الولايات المتحدة
Asie dont :	2756.1	2579.7	1753.0	آسيا منها:
Inde	268.2	208.0	147.3	الهند
Japon	399.9	370.5	332.5	اليابان
Europe dont :	21608.9	18267.2	14973.7	أوروبا منها:
Allemagne	2109.1	1635.1	1573.7	ألمانيا
Belgique Luxembourg	552.1	619.4	462.0	بلجيكا اللكسمبورغ
France	5585.7	5226.9	4525.9	فرنسا
Italie	5213.4	4764.1	3857.8	إيطاليا
Pays-Bas	423.9	355.2	309.0	هولندا
Pologne	83.4	74.4	63.1	بولونيا
Royaume-Uni	560.1	456.9	347.9	المملكة المتحدة
Suède	198.7	185.2	201.9	السويد
Suisse	195.6	208.7	227.4	سويسرا
République Tchèque	82.4	57.5	66.3	جمهورية تشيكيا
Russie	2279.5	1042.0	755.5	روسيا
Yougoslavie	2.0	1.8	0.5	يوغسلافيا
Origines diverses	1102.9	280.0	557.1	دول أخرى
Total	30241.2	24437.3	20003.5	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.3 Echanges par groupement
sectoriel d'activité

3.14 التبادل حسب قطاع الإستعمال

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Exportations				الصادرات
Agriculture et industrie Agro-alimentaire	2155.6	1888.0	1886.2	منتجات فلاحية وصناعة غذائية
Energie et lubrifiant	4079.9	3137.8	2017.6	الطاقة والمحروقات
Mines et phosphates	3151.7	1348.7	1033.7	معادن وقسفاط
Textiles habillement et cuir	6098.3	6076.3	5191.0	نسيج ملابس وجلد
Textiles habillements	5180.1	5187.9	4455.7	النسيج والملابس
Cuir et chaussures	918.2	888.4	735.3	الجلود والأحذية
Industries mécaniques et électriques	6232.8	5266.8	4024.6	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Matériel de transport	536.6	551.0	461.0	وسائل النقل
Autres industries mécaniques	1838.9	1520.5	1214.9	صناعات ميكانيكية أخرى
Industries électriques	3857.3	3195.4	2348.7	الصناعات الكهربائية
Autres industries manufacturières	1918.7	1692.0	1405.0	صناعات معملية أخرى
Total	23637.0	19409.6	15558.1	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.3 Echanges par groupement
sectoriel d'activité (suite)3.14 التبادل حسب قطاع الإستعمال
(تابع)

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Importations				الواردات
Agriculture et industrie agro-alimentaire	3318.6	2617.9	1885.4	منتجات فلاحية وصناعة غذائية
Energie et lubrifiant	4913.8	3001.6	2859.0	الطاقة والمحروقات
Mines et phosphates	1730.8	487.0	447.9	معادن وفسفاط
Textiles habillement et cuir	4076.3	4070.1	3410.5	نسيج ، ملابس وجلد
Textile et habillement	3481.6	3521.5	2970.2	النسيج والملابس
Cuir et chaussures	594.7	548.6	440.3	الجلود والأحذية
Industries mécaniques et électriques	11920.3	10431.4	8217.0	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Matériel de transport	2037.5	2002.8	1430.4	وسائل النقل
Autres industries mécaniques	6464.2	5386.4	4087.1	صناعات ميكانيكية أخرى
Industrie électrique	3418.6	3042.2	2699.5	الصناعة الكهربائية
Autres Industries manufacturières	4281.4	3829.3	3183.7	صناعات معملية أخرى
Total	30241.2	24437.3	20003.5	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.4 Principaux produits importés

4.14 أهم المواد المستوردة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Viandes	27.1	18.7	26.1	اللحوم
Lait et dérivés	79.5	49.1	36.0	حليب ومشتقاته
Café	52.6	31.4	22.2	قهوة
Thé	23.8	18.0	21.9	شاي
Blé	994.4	737.6	336.4	قمح
Pomme de terre	19.7	66.1	18.9	بطاطا
Huiles végétales	560.6	288.5	286.7	زيوت نباتية
Sucre	162.3	158.9	199.8	سكر
Tabac brut	35.8	29.2	22.5	تبغ خام
Pétrole brut	1149.4	746.1	710.2	نפט خام
Produits raffinés	3083.5	1936.1	1932.4	مواد نفطية مكررة
Houille et coke	8.6	4.0	4.2	فحم حجري و كوك
Produits pharmaceutiques	459.2	405.0	348.4	مواد صيدلانية
Matière en plastique	658.8	608.7	464.6	مواد بلاستيكية
Ouvrages en caoutchouc	137.6	120.3	102.7	مطاط
Bois	277.7	273.6	211.6	خشب

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.4 Principaux produits importés
(suite)4.14 أهم المواد المستوردة
(تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Papier et carton	400.8	356.8	304.6	ورق وورق مقوى
Fils et filés textiles	256.9	261.3	223.1	خيوط وخيوط النسيج
Coton en masse	27.9	40.0	28.8	قطن خام
Ouvrages en textile	890.8	929.4	821.8	مصنوعات نسيجية
Tissus en textile	2120.8	2119.5	1734.5	أقمشة منسوجة
Fonte, fer et acier	1407.2	1048.1	745.9	حديد ومعادن
Appareils de manutention	526.5	296.6	243.9	أدوات رفع الأثقال والشحن
Machines agricoles	40.0	33.7	28.5	آلات فلاحية
Machines d'imprimerie	44.1	35.5	24.4	آلات الطبع
Machines textiles	63.9	52.4	47.5	آلات النسيج
Optiques et appareils Scientifiques	450.4	456.9	377.3	آلات نظرية وعلمية
Appareils de Télécom.	388.8	322.2	409.6	آلات اتصالات
Tracteurs	110.5	77.6	48.6	جرارات
Voitures de tourisme	809.3	709.0	598.5	سيارات سياحية
Camions	367.0	347.8	321.7	شاحنات
Bus et cars	14.2	16.1	9.8	حافلات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.5 Principaux produits exportés

5.14 أهم المواد المصدرة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Poissons, crustacés mollusques	237.6	232.8	225.4	أسماك، قشريات ورخويات
Dattes	209.2	211.0	117.0	تمور
Agrumes	24.9	13.6	16.1	قوارص
Huile d'olive	759.1	696.0	834.9	زيت زيتون
Phosphates brut	180.5	71.0	35.6	فسفاط خام
Pétrole brut	3218.8	2631.8	1563.8	نפט خام
Produits raffinés	861.1	506.0	453.8	مواد نفطية مكررة
Acide phosphorique	887.2	343.9	317.4	حامض الفسفور
Superphosphates triple	767.0	324.9	200.8	فسفاط رقيق ثلاثي
Ciments	187.4	151.7	108.4	إسمنت
Huiles essentielles et parfumerie	84.1	78.8	66.0	زيوت عطرية وروحية
Pâtes à papier	17.2	17.3	18.1	عجين الورق
Tissus	455.2	505.4	349.8	أقمشة
Tapis d'artisanat	2.8	2.4	1.8	زرابي
Confection & bonneterie	4563.7	4522.7	3972.4	ملابس جاهزة وداخلية
Chaussures	503.7	505.5	411.9	أحذية
Produits céramiques	93.2	91.4	93.1	مواد فخارية
Fils et câbles électriques	1254.1	1003.1	772.7	خيوط وأسلاك كهربائية

Source : Institut National de la Statistique

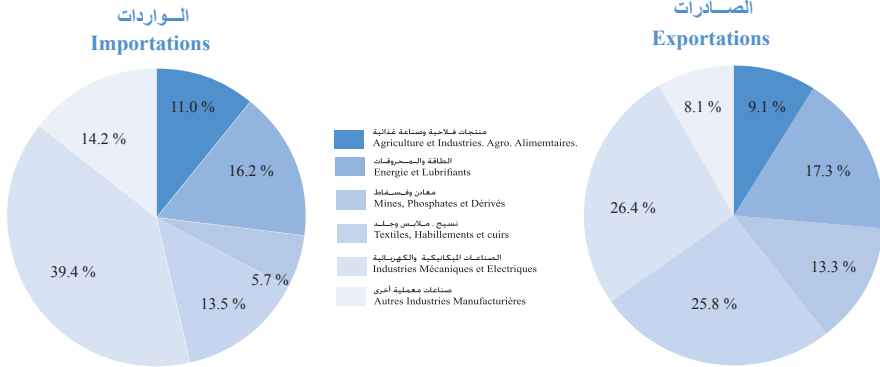
المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



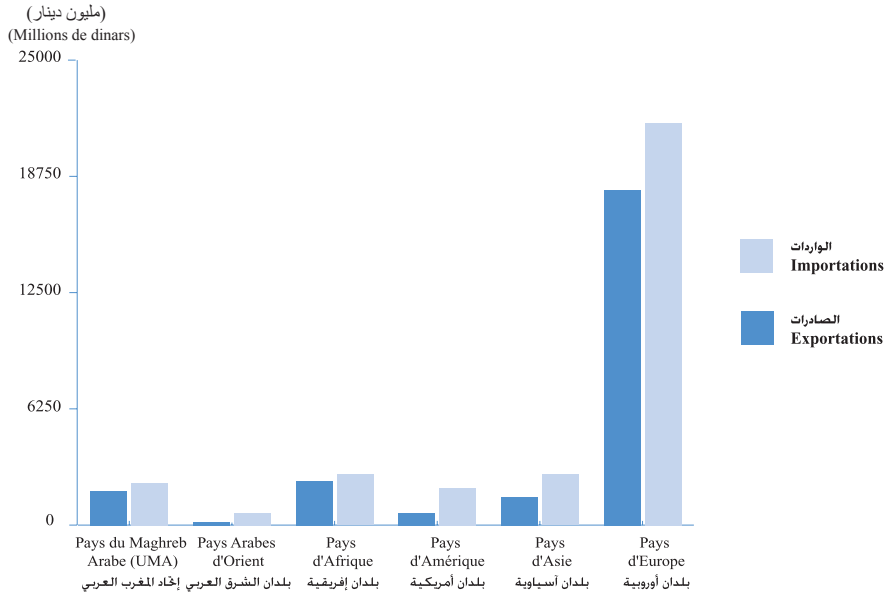
COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

التبادل حسب قطاع الإستعمال
Echanges par groupement sectoriel d'activité
سنة 2008



تطور المبادلات التجارية لتونس مع أهم المجموعات الجغرافية والإقتصادية
Echanges de la Tunisie avec les principaux ensemble géographique et économiques
سنة 2008



MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.1 Evolution de la structure financière

1.15 تطور الهيكل المالي

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Structure du système financier				هيكل الجهاز المالي
Banque Centrale	1	1	1	البنك المركزي
Banques de dépôt	20	20	20	بنوك الإيداع
Banques de développement	-	-	2	بنوك التنمية
Institutions de collecte de l'épargne	1	1	1	مؤسسات جمع الإدخار
Banque off-shore	8	8	8	بنوك غير مقيمة
Sociétés d'investissement	132	132	202	شركات الإستثمار
Sociétés de factoring	7	7	2	شركات الفاكورنغ
Organismes de leasing	24	15	11	شركات الإجار
Centre de chèques-postaux	1	1	1	مركز الصكوك البريدية
Bourse de valeurs mobilières	1	1	1	بورصة القيم المنقولة

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.2 Réseau bancaire

2.15 الشبكة المصرفية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2008	2007	2006	
Nombre d'agences par gouvernorat				عدد الفروع حسب الولايات
Tunis	296	301	291	تونس
Ariana	77	72	61	أريانة
Manouba	23	6	5	منوبة
Ben Arous	74	67	59	بن عروس
Zaghouan	15	12	11	زغوان
Bizerte	52	54	53	بنزرت
Béja	22	19	18	باجة
Jendouba	26	29	27	جندوبة
Le Kef	17	16	15	الكاف
Siliana	10	10	10	سليانة
Kasserine	13	12	11	القصرين
Sidi bouzid	15	18	16	سيدي بوزيد
Gafsa	16	15	14	قفصة
Tozeur	13	16	16	توزر
Medenine	54	51	48	مدنين
Tataouine	10	11	11	تطاوين
Gabès	26	23	23	قابس
Kébili	9	8	8	قبلي
Sfax	127	109	102	صفاقس
Kairouan	26	26	25	القيروان
Mahdia	23	27	27	المهدية
Monastir	59	55	54	المنستير
Sousse	108	104	95	سوسة
Nabeul	104	101	93	نابل
Total	1215	1162	1093	المجموع

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.3 Le système monétaire

(Situation au 31 Décembre)

3.15 النظام النقدي

(الحالة في 31 ديسمبر)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
I- Les ressources	43413.6	38010.0	35540.9	I - الموارد
a- Monnaie	12404.0	11104.6	9096.0	أ- النقود
- Monnaie fiduciaire	4399.7	4098.9	3872.8	- النقود الإنمائية
- Monnaie scripturale	8004.3	7005.7	6033.2	- النقود المصرفية
. Dépôts monétaires aux banques de dépôts	7000.3	6270.7	5422.4	. ودائع نقدية بالبنوك
. Dépôts au CCP	980.9	691.8	591.7	. ودائع بالحساب الجاري البريدي
. Dépôts à la BCT	23.1	43.2	19.1	. ودائع بالبنك المركزي
b- Quasi - monnaie	17721.7	15146.0	13236.5	ب- شبه النقود
- Entreprises et particuliers	17721.7	15146.0	13236.5	- المؤسسات والخواص
. Dépôts à terme	8626.0	7184.7	5916.4	. الودائع لأجل
. Comptes spéciaux d'épargne	6365.5	5778.3	5353.5	. حسابات خاصة للإدخار
. Autres postes	2730.2	2183.0	1966.6	. حسابات أخرى
- Etablissements financiers autre que banques de dépôts	-	-	-	مؤسسات مالية أخرى غير بنوك الإيداع
c- Epargne log. Proj. Invest. et Emprunt obligataire	1555.9	1392.6	1437.4	ت- ادخار السكن وتمويل المشاريع والقروض
d- Titres d'Etat et Billets de trésorerie	256.1	262.7	236.5	ث- سندات الدولة وأوراق الخزينة
e- Ressources spéciales	1510.1	1595.3	2551.4	ج- موارد مخصصة
f- Fonds propres	6370.1	5576.4	5021.4	ح- أرصدة ذاتية
g- Autres postes nets	3595.7	2932.4	3151.7	خ- موارد وتساويات أخرى صافية

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.3 Le système monétaire

3.15 النظام النقدي

(situation au 31 décembre) (suite)

(الحالة في 31 ديسمبر) (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
II Les contreparties	43413.6	38010.1	35540.9	II المقابلات
a- Créances nettes sur l'extérieur	8453.0	6720.7	6920.6	أ- الديون الصافية على الذمة من الخارج
- Avoirs extérieurs	13661.9	11714.9	10230.3	موجودات على الخارج
- Engagements (moins)	5208.9	4994.2	3309.7	الالتزامات (طرح)
b-Créances nettes sur l'état	3714.0	3830.7	3533.9	ب- الديون الصافية على الذمة لفائدة الدولة
- Créances nettes de la B.C.T.	232.2	321.7	333.4	- الديون الصافية على الذمة لفائدة البنك المركزي التونسي
- Créances des banques de dépôts	2500.9	2817.2	2608.8	- ديون على ذمة البنوك
- contreparties des dépôts des entreprises et particuliers au CCP	980.9	691.8	591.7	- مقابل إيداعات المؤسسات والخواص بالحساب الجاري البريدي
- Titre de l'Etat auprès de public	-	-	-	- سندات الدولة لدى العموم
c-Concours à l'économie	31246.6	27458.7	25086.4	ج- مساعدات لفائدة الاقتصاد
- Crédit de la B.C.T.	-	-198.3	269.8	- قروض البنك المركزي
- Crédit des banques de dépôts	29187.9	25743.8	23040.7	- قروض بنوك الإيداع
- Portefeuille-titres	1802.6	1650.5	1539.5	- محفظة السندات
- Billets de trésorerie	256.1	262.7	236.4	- أوراق الخزينة

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.4 Les crédits

4.15 القروض

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Crédits à court terme	14105.2	12737.6	11082.7	قصيرة الأجل
a-Agriculture et pêche	788.4	842.0	517.5	أ- الفلاحة والصيد البحري
b-industrie	6322.0	5532.2	5288.7	ب- الصناعة
Mines	108.5	80.1	4.7	المناجم
Energie	43.4	44.4	124.4	الطاقة
Ind. Manufacturières	5385.0	4607.1	4421.1	الصناعة المعملية
Bâtiments et génie civil	785.1	800.6	738.5	بناء وأشغال عامة
c-Services	6994.8	6363.4	5276.5	ج- الخدمات
Transports et télécommuni- cation	282.7	332.4	271.2	النقل والمواصلات
Tourisme	1008.8	910.6	834.4	السياحة
Commerce	4077.9	3255.4	2994.1	التجارة
Autres services	1625.4	1865.0	1176.8	خدمات أخرى
Crédits à moyen et long terme	11331.9	9861.8	9743.8	متوسطة وطويلة الأجل
a-Agriculture et pêche	470.5	505.9	687.7	أ- الفلاحة والصيد البحري
b-Industrie	3274.8	2923.3	2846.1	ب- الصناعة
Mines	122.2	92.9	12.0	المناجم
Energie	128.5	171.8	152.9	الطاقة
Ind. manufacturière	2623.2	2340.9	2388.7	الصناعة المعملية
Bâtiments et génie civil	400.9	317.7	292.5	بناء وأشغال عامة
c-Services	7586.6	6432.6	6210.0	ج- الخدمات
Transports	851.8	776.7	412.2	النقل
Tourisme	2167.0	2216.3	2380.7	السياحة
Commerce	1449.2	1135.3	1454.1	التجارة
Autres	3118.6	2304.3	1963.0	خدمات أخرى

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.4 Les crédits (suite)

4.15 القروض (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Total des crédits	25437.1	22599.4	20826.5	مجموع القروض
a-Agriculture et pêche	1258.9	1347.9	1205.2	أ- الفلاحة والصيد البحري
b-Industrie	9596.8	8455.5	8134.8	ب- الصناعة
Mines	230.7	173.0	16.7	المناجم
Energie	171.9	216.2	277.3	الطاقة
Ind. manufacturière	8008.2	6948.0	6809.8	الصناعة المعملية
Bâtiments et génie civil	1186.0	1118.3	1031.0	بناء وأشغال عامة
c-Services	14581.4	12796.0	11486.5	ج- الخدمات
Transports	1134.5	1109.1	683.4	النقل
Tourisme	3175.8	3126.9	3215.1	السياحة
Commerce	5527.1	4390.7	4448.2	التجارة
Autres	4744.0	4169.3	3139.8	خدمات أخرى

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.5 Paiements extérieurs

5.15 المدفوعات الخارجية

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Recettes courantes et entrées de capitaux	40480.7	33578.5	30288.2	المقايض الجارية ودخول رؤوس الأموال
a) Recettes courantes	34089.1	28536.0	23477.1	أ - المقايض الجارية
Marchandises exportées (F.O.B)	23637.0	19409.6	15316.3	صادرات السلع بالقيمة قبل الشحن
Services	7409.3	6290.6	5716.7	الخدمات
Revenus de facteurs	2768.2	2574.2	2223.2	مداخل العوامل
Transferts courants	274.6	261.6	220.9	تحويلات بدون مقابل
b) Opérations en capital et Financières	6252.1	5042.5	6811.1	ب - عمليات برأس المال وعمليات مالية
Opérations en capital	100.7	214.7	198.7	عمليات برأس المال
Opérations financières	6151.4	4827.8	6612.4	عمليات مالية
Investissements directs	3403.7	2075.3	4406.5	الاستثمارات المباشرة
Investissements de portefeuille	198.5	87.1	158.8	الاستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à M. et à L. terme de l'administration	833.2	1229.9	837.2	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Prêts - Emprunts à M. et à L. terme des Entreprises	911.8	927.3	1103.4	سلف واقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للمؤسسات
Prêts - Emprunts à court terme (flux nets)	804.2	508.2	106.5	سلف واقتراضات قصيرة الأجل (صافي المدفوعات)
C) Opérations d'ajustement (nets)	139.5	-	-	ج - عمليات تعديلية (صافي المدفوعات)

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.5 Paiements extérieurs
(suite et fin)5.15 الدفعات الخارجية
(تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Dépenses courantes et sortie des capitaux	38428.0	32695.8	27514.9	النفقات الجارية وخروج رؤوس الأموال
a) Dépenses courantes	36198.2	29710.9	24320.4	أ - النفقات الجارية
Marchandises importées (F.O.B)	28577.9	23094.6	18680.4	واردات السلع بالقيمة قبل الشحن
Services	4152.7	3591.5	3267.0	الخدمات
Revenus de facteurs	3442.7	2993.7	2346.2	مداخل العوالم
Transferts courants	24.9	31.1	26.8	تحويلات بدون مقابل
b) Opérations en capital et Financières	2229.8	2937.6	3163.5	ب عمليات برأس المال وعمليات مالية
Opérations en capital	3.5	2.6	5.8	عمليات برأس المال
Opérations financières	2226.3	2935.0	3157.7	عمليات مالية
Investissements directs	199.3	133.6	94.1	الاستثمارات المباشرة
Investissement de portefeuille	246.6	48.7	72.5	الاستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à M. et à L. termes de l'Administration	839.9	1454.4	1730.6	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Prêts-emprunts à M. et à L. terme des entreprises	909.5	992.6	1260.5	سلف واقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للمؤسسات
Prêts à court terme (flux net)	31.0	305.7	-	سلف قصيرة الأجل (صافي الدفعات)
C - Opérations d'ajustement (flux nets)	-	47.3	31.0	ج - عمليات تعديلية (صافي الدفعات)
Solde	2052.7	882.7	2773.3	الحاصل

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.1 Recettes de l'état

1.16 موارد الدولة

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Recettes du titre I : (fonctionnement)	12421.7	10197.7	9096.6	موارد العنوان الأول: (التسيير)
Recettes du titre II : équipement (sans la contribution du titre I)	1343.6	2227.0	2084.2	موارد العنوان الثاني : التجهيز (بدون مساهمة للعنوان الأول)
Recettes sur fonds de concours	75.4	74.7	63.8	موارد أموال المشاركة
Recettes sur fonds spéciaux du trésor (sans report)	670.1	653.3	630.5	موارد الحسابات الخاصة بالخرزينة (بدون نقلة)
Emprunts extérieurs affectés	760.1	695.5	762.1	القروض الخارجية الموظفة
Total	15270.9	13848.2	12637.2	المجموع

16.2 Dépenses de l'état

2.16 نفقات الدولة

	2008	2007	2006	
Dépenses du titre I : (fonctionnement)	9682.0	8292.6	7474.6	نفقات العنوان الأول: (التصرف)
Dépenses du titre II- section I (Equiptement)	4940.1	4540.4	4342.3	نفقات العنوان الثاني- قسم 1 (التجهيز)
Dépenses sur fonds de concours (titre II et section II)	50.5	52.5	63.7	نفقات أموال المشاركة (العنوان الثاني قسم 2)
Dépenses sur fonds spéciaux du trésor	459.1	450.5	506.9	الحسابات الخاصة بالخرزينة
Paiement directs	770.5	695.5	762.1	الدفعات المباشرة
Prêt nets du trésor	44.4	309.9	35.7	صافي قروض الخزينة
Total	15946.6	14341.5	13185.3	المجموع

Source : Ministère des finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.3 Recettes du titre I
(fonctionnement)3.16 موارد العنوان الأول
(التصرف)

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Impôts directs	4560.5	3706.7	3106.8	الأداءات المباشرة
Impôts indirects	6208.3	5317.6	4826.3	الأداءات غير المباشرة
Revenus du domaine et de services payant de l'état	429.7	357.2	334.6	مداخل أملاك الدولة والخدمات المأجورة
Recette des participations financières et bénéfices des entreprises publiques	1223.2	816.3	828.9	مداخل المساهمات المالية ومربح المؤسسات العمومية
Total	12421.7	10197.7	9096.6	المجموع

16.4 Recettes du titre II
(équipement)4.16 موارد العنوان الثاني
(التجهيز)

	2008	2007	2006	
Emprunts extérieurs	227.5	319.8	19.4	القروض الخارجية
Emprunts intérieurs	670.6	1422.3	1445.5	القروض الداخلية
Recettes propres	445.5	485.0	619.2	مداخل ذاتية
Total	1343.6	2227.0	2084.2	المجموع

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.5 Recettes des fonds de concours

5.16 مداخيل أموال المشاركة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Présidence de la république	3.5	3.2	3.7	رئاسة الجمهورية
Premier Ministère	ε	0.6	0.6	الوزارة الأولى
Intérieur	6.1	4.2	5.2	الداخلية
Affaires Etrangères	-	-	-	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	6.9	12.9	5.9	الدفاع الوطني
Développement Economique	-	0.9	0.9	التنمية الاقتصادية
Finances	48.3	35.2	30.5	المالية
Equipement	1.4	1.1	1.1	التجهيز
Education	5.0	6.4	5.4	التربية
Enseignement supérieur	8.0	5.7	4.7	التعليم العالي
Agriculture	1.7	2.2	1.5	الزراعة
Environnement et Aménagement	-	8.4	7.2	البيئة والتهيئة الترابية
Communication	-	ε	-	وزارة المواصلات
Ministère de la santé publique	1.7	7.1	3.0	وزارة الصحة
Total des recettes brutes	82.7	88.2	69.7	مجموع المداخيل الخام
Total des recettes propres	82.7	88.2	69.7	مجموع المداخيل الذاتية

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.6 Recettes des fonds
spéciaux du trésor6.16 مداخيل الصناديق الخاصة
بالخزينة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Fonds de solidarité nationale	37.9	35.2	31.6	صندوق التضامن الوطني
Fonds du service national	17.3	18.0	11.1	صندوق الخدمة الوطنية
Compte National de solidarité sociale	8.4	7.3	6.8	الحساب الوطني للتضامن الاجتماعي
Caisse générale de compensation	27.9	19.7	15.5	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement de la compétitivité industrielle	74.5	63.0	56.8	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds National pour la promotion des sports & de la jeunesse	9.1	8.1	7.9	الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة والشباب
Fonds national de l'amélioration de l'habitat	7.5	5.0	6.4	الصندوق الوطني لتحسين المسكن
Fonds de la promotion du logement pour salariés	41.5	13.9	114.0	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Fonds de télécommunication	129.6	113.5	106.1	صندوق الاتصالات
Fonds National de l'Emploi 21 - 21	81.1	96.2	105.9	الصندوق الوطني للتشغيل 21 - 21
Font de la formation professionnelle	56.0	52.1	46.7	صندوق التكوين المهني
Autres fonds spéciaux	264.0	224.2	258.5	صناديق أخرى خاصة بالخزينة
Total des recettes brutes	754.8	656.2	769.3	مجموع المداخيل الخام
Total des recettes propres	754.8	656.2	769.3	مجموع المداخيل الذاتية

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.7 Dépense du titre II par
département7.16 نفقات العنوان الأول حسب
الوزارة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Chambre des députés	13.6	13.1	12.0	مجلس النواب
Chambre des conseillers	7.2	7.0	5.8	مجلس المستشارين
Présidence de la République	68.6	60.2	58.4	رئاسة الجمهورية
Premier Ministère	56.0	53.3	50.6	الوزارة الأولى
Intérieur	887.2	804.2	766.1	الداخلية
Justice et Droit de l'Homme	178.1	160.9	146.9	العدل وحقوق الإنسان
Affaires Etrangères	104.4	99.7	88.6	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	576.2	523.3	490.3	الدفاع الوطني
Affaires religieuses	44.9	40.1	37.8	الشؤون الدينية
Finances	1330.2	1351.9	1260.3	المالية
Développement Economique et Coopération Internationale	30.4	28.1	26.0	التنمية والتعاون الدولي
Domaine de l'état	20.7	18.1	16.8	أملاك الدولة
Communications et relations	38.7	37.7	33.2	وزارة الاتصال والعلاقات
Agriculture et Ressources hydrau- liques	217.0	210.0	205.9	الزراعة والموارد المائية
Environnement et Développe- ment durable	26.4	24.3	14.3	البيئة والتنمية المستدامة
Industrie	827.5	470.3	519.0	الصناعة
Equipement et Aménagement du Territoire	91.8	88.3	82.2	التجهيز والتهيئة الترابية
Tourisme	40.1	37.5	35.6	السياحة

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.7 Dépense du titre I par
département (suite)7.16 نفقات العنوان الأول حسب
الوزارة (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Commerce et Artisanat	1240.0	710.3	325.4	التجارة والصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	11.8	11.5	21.2	تكنولوجيات الإتصالات
Transports	190.2	173.2	157.1	النقل
Affaires de la Femme, de la Famille, de l'Enfance et des Personnes âgées	42.9	39.7	37.4	شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين
Culture et Sauvegarde du patrimoine	64.4	61.0	57.8	الثقافة والمحافظة على التراث
Jeunesse, Sports et Education physique	184.4	169.1	158.7	الشباب والرياضة والتربية البدنية
Santé	740.3	684.3	643.1	الصحة
Affaire Sociales et Solidarité	235.3	170.0	175.9	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education et Formation Professionnelle	2433.2	2241.4	2043.9	التربية و التكوين المهني
Enseignement supérieur	681.6	628.4	581.8	التعليم العالي
Recherche scientifique, Technologie et Développement de compétences	30.7	28.1	25.4	البحث العلمي والتكنولوجيا وتنمية الكفاءات
Emploi	28.7	27.2	25.5	التشغيل
Total Brut	10442.5	8972.2	8103.2	المجموع الخام
Total Net	9300.0	7790.3	6991.9	المجموع الصافي

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.8 Dépenses du titre II par
département8.16 نفقات العنوان الثاني حسب
الوزارة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Chambre des députés	0.8	1.1	0.6	مجلس النواب
Chambre des conseillers	0.4	0.5	0.7	مجلس المستشارين
Présidence de la République	9.3	6.4	6.4	رئاسة الجمهورية
Premier Ministère	4.8	3.0	2.6	الوزارة الأولى
Intérieur	72.7	52.2	53.5	الداخلية
Justice et Droit de l'Homme	21.3	25.6	25.9	العدل وحقوق الإنسان
Affaires Etrangères	5.6	9.5	3.3	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	123.2	87.4	83.1	الدفاع الوطني
Affaires religieuses	1.2	1.1	1.7	الشؤون الدينية
Finances	2211.0	2758.3	2839.6	المالية
Développement Economique et Coopération Internationale	112.5	98.9	100.2	التنمية والتعاون الدولي
Domaine de l'état	14.1	5.8	12.8	أملاك الدولة
Communications et relations	15.1	15.9	14.7	وزارة الاتصال والعلاقات
Agriculture et Ressources hydrau- liques	505.7	294.4	295.7	الزراعة والموارد المائية
Environnement et Développe- ment durable	125.8	97.7	83.0	البيئة والتنمية المستدامة
Industrie	250.6	219.2	43.0	الصناعة
Equipement et Aménagement du Territoire	508.8	220.5	215.6	التجهيز والتهيئة الترابية
Tourisme	52.1	52.3	57.1	السياحة

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.8 Dépenses du titre II par
département (suite)8.16 نفقات العنوان الثاني حسب
الوزارة (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Commerce et Artisanat	13.6	8.9	7.9	التجارة والصناعات التقليدية
Technologies de la Communica- tion	4.6	1.0	0.9	تكنولوجيات الإتصالات
Transports	235.8	80.2	51.9	النقل
Affaires de la Femme, de la Famille, de l'Enfance et des Personnes âgées	6.5	6.2	7.2	شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين
Culture et Sauvegarde du patri- moine	28.8	20.1	17.9	الثقافة والمحافظة على التراث
Jeunesse, Sports et Education physique	38.3	38.7	35.0	الشباب والرياضة والتربية البدنية
Santé	71.2	44.7	51.4	الصحة
Affaire Sociales et Solidarité	63.6	60.6	32.1	الشؤون الإجتماعية و التضامن
Education et Formation Profes- sionnelle	174.4	119.8	99.6	التربية و التكوين المهني
Enseignement supérieur	126.0	117.5	115.1	التعليم العالي
Recherche scientifique, Tech- nologie et Développement de compétences	61.7	31.1	37.9	البحث العلمي والتكنولوجيا وتنمية الكفاءات
Emploi	80.6	61.8	45.9	التشغيل
Total général	4940.1	4540.4	4342.3	المجموع العام

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.9 Dépenses des fonds
spéciaux du trésor9.16 مصاريف الحسابات
الخاصة بالخرينة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Fonds de Solidarité Nationale	44.1	29.8	16.8	صندوق التضامن الوطني
Fonds de développement de la compétitivité industrielle	62.1	60.8	58.6	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds du service national	16.5	13.8	12.3	صندوق الخدمة الوطنية
Fonds de restructuration du capital des entreprises publiques	66.3	51.0	63.8	صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية
Fonds de la promotion du logement pour salariés	21.7	20.6	15.4	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Caisse Générale de compensation	-	-	20.0	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement communication	62.1	61.1	91.0	صندوق النهوض بالاتصالات
Fonds Nat. de l'amélioration de l'habitat	6.7	6.3	6.1	الصندوق الوطني لتحسين المسكن
Fonds National de l'Emploi 21 - 21	100.0	100.0	85.0	الصندوق الوطني للتشغيل 21 - 21
Fonds de la formation professionnelle	29.3	32.0	51.0	صندوق التكوين المهني
Compte national de solidarité sociale	7.3	7.3	7.0	الحساب الوطني للتضامن الإجتماعي
Fonds du developpement des autoroutes	7.8	1.2	28.1	صندوق تنمية الطرقات السريعة
Autres fonds spéciaux	109.0	119.7	116.0	مصاريف أخرى خاصة بالخرينة
Total Brut	532.3	503.6	571.2	المجموع الخام
Total sans mouvement interne (MI)	459.1	450.5	506.9	المجموع الصافي للنفقات

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

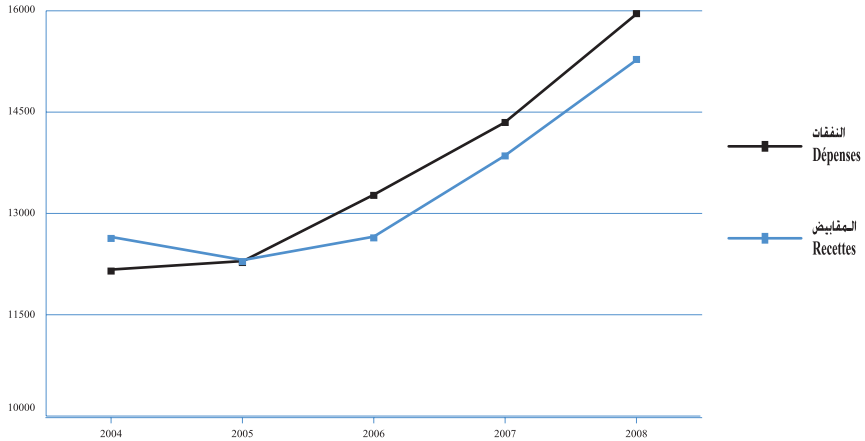
BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

مقايض ونفقات الدولة
Recettes et dépenses de l'état

(مليون دينار)

(Million de Dinars)



COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.1 Ressources et emplois

1.17 الموارد والاستعمالات

	2008	2007	2006	
Taux de variation en % aux prix constants de 1990				نسبة التغيرات (بالمائة) بالأسعار الثابتة لسنة 1990
Ressources	4.8	6.9	6.1	الموارد
Produits intérieur brut au prix du marché	4.6	6.3	5.5	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق
Importation de biens et services	5.4	8.4	7.6	واردات الخيرات والخدمات
Emplois	4.8	6.9	6.1	الاستعمالات
Consommation publique	2.5	5.0	6.1	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	4.9	5.7	4.7	الإستهلاك الخاص
Formation brute de capital fixe	4.3	6.3	9.4	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Variation des stocks				تغيير المخزونات
Exportation de biens et services	2.4	12.0	4.0	صادرات الخيرات والخدمات
Aux prix courants (en millions de Dinars)				بالأسعار الجارية (بالمليون دينار)
Ressources	82872.2	72052.2	63299.4	الموارد
Produit intérieur brut au prix du marché	50440.5	45638.1	41384.7	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق
Importation de biens et services	32431.7	26414.2	21914.8	واردات الخيرات والخدمات
Emplois	82872.2	72052.2	63299.4	الاستعمالات
Consommation publique	7008.9	6608.9	6195.7	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	31250.3	28332.1	26000.9	الإستهلاك الخاص
Formation brute de capital fixe	12539.6	10965.4	9690.5	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Variation des stocks	1380.5	738.3	406.0	تغيير المخزونات
Exportation de biens et services	30692.9	25407.6	21006.4	صادرات الخيرات والخدمات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.2 Revenus et financement

2.17 المداخيل والتمويل

Unité : millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Produit intérieur brut au prix du marché	50440.5	45638.1	41384.7	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق
Revenus de facteurs extérieurs nets	-3040.2	-2564.9	-2063.7	صافي المداخيل من الخارج
Produit national brut	47400.3	43073.2	39321.0	الناتج القومي الإجمالي
Autres transferts courant extérieur nets	2669.9	2396.6	2147.7	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Revenu national disponible brut	50070.2	45469.8	41468.7	الداخل القومي المتاح الإجمالي
Consommation globale	38259.2	34941.0	32196.6	جملة الاستهلاك
Epargne nationale brut	11811.1	10528.8	9272.1	الإادخار القومي الخام
Transfert en capital extérieur net	97.2	212.1	192.9	صافي التحويلات الرأسمالية من الخارج
Formation brute de capital	13920.1	11703.6	10096.5	تكوين رأس المال الإجمالي
Capacité (+) ou besoin (-) de financement de la nation	-2011.9	-962.8	-631.4	القدرة (+) أو الحاجيات (-) على التمويل الخارجي
Dette extérieure	21301.0	19728.0	19683.0	الدين الخارجي
Service de la dette extérieure	2608.0	3334.0	3880.9	خدمة الدين الخارجي

17.3 Formation brute de capital fixe par domaine

3.17 تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات

	2008	2007	2006	
Agriculture et pêche	924.2	921.0	912.5	الزراعة والصيد البحري
Industries manufacturières	1422.5	1176.8	1057.2	الصناعات المعملية
Ind. non manufacturières	3215.1	2549.6	1848.5	الصناعات غير المعملية
Activités de service	5799.2	5285.5	4879.6	أنشطة الخدمات
Equipements collectifs	1178.7	1032.4	992.6	التجهيزات الجماعية
Total	12539.6	10965.4	9690.4	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.4 Valeurs ajoutées aux coûts des
facteurs par secteur d'activité4.17 القيمة المضافة بأسعار الكلفة
حسب القطاعات

	2008	2007	2006	
Taux de Variation en % aux prix constants de 1990				نسبة التغيرات (بالمائة) بالأسعار القارة لسنة 1990
Agriculture et pêche	-0.7	3.3	3.5	الفلاحة والصيد البحري
Ind. Manufacturières	4.5	6.8	4.0	الصناعات المعملية
Ind. non manufacturières	0.3	8.7	1.6	الصناعات غير المعملية
Activités de services marchands	7.8	7.8	9.3	أنشطة الخدمات المسوقة
Consommation Intermédiaire non ventilée en services bancaires (en moins)	7.5	10.6	16.9	الإستهلاك الوسيط غير الموزع من الخدمات البنكية (يطرح)
Total Activités Marchandes	4.8	6.9	5.7	مجموع الأنشطة المسوقة
Activités de services non marchands.	4.0	5.0	5.4	أنشطة الخدمات غير المسوقة
Dont Admin. publique	4.0	5.0	5.5	منها القطاع الحكومي
Total des valeurs ajoutées	4.7	6.6	5.6	مجموع القيمة المضافة
Impôts indirects nets de subventions	3.6	4.3	4.4	الأداءات الغير المباشرة صافية من الإعانات
Produit intérieur brut aux prix du marché	4.6	6.3	5.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.4 Valeurs ajoutées aux coûts des
facteurs par secteur d'activité4.17 القيمة المضافة بأسعار الكلفة
حسب القطاعات

Unité : millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Aux prix courants				بالأسعار الجارية
Agriculture et pêche	4879.4	4720.0	4595.4	الفلاحة والصيد البحري
Ind. manufacturières	8920.3	7785.8	7007.2	الصناعات المعملية
Ind. non manufacturières	7723.5	6755.4	5462.6	الصناعات غير المعملية
Activités de services marchands	19125.5	17370.6	15778.9	أنشطة الخدمات المسوقة
Consommation Intermédiaire non ventilée en services bancaires (en moins)	1270.5	1241.0	1117.0	الاستهلاك الوسيط غير الموزع من الخدمات البنكية (يطرح)
Total activités marchandes	39378.1	35390.8	31727.1	مجموع الأنشطة المسوقة
Activités de services non marchands	6424.6	5958.8	5520.5	أنشطة الخدمات غير المسوقة
dont Administra. publique	6247.5	5795.5	5370.3	منها القطاع الحكومي
Total des valeurs ajoutées	45802.7	41349.6	37247.6	مجموع القيمة المضافة
Impôts Indirects nets de subven- tions	4637.8	4288.5	4137.1	الأداءات الغير المباشرة صافية من الإعانات
Produit intérieur brut aux prix du marché	50440.5	45638.1	41384.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.5 Comptes des opérations
avec l'extérieur

5.17 حساب المعاملات مع الخارج

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2008	2007	2006	
Opérations non financières				المعاملات غير المالية
Importations de biens et services	32431.7	26414.2	21914.8	واردات الخيرات والخدمات
Exportations de biens et services	30692.9	25407.6	21006.4	صادرات الخيرات والخدمات
Soldes des biens et services	-1738.8	-1006.6	-908.4	صافي الخيرات والخدمات
Transferts vers l'étranger	3854.3	3369.4	2674.9	التحويلات إلى الخارج
Transferts reçus de l'étranger	3581.2	3413.2	2951.8	التحويلات من الخارج
Solde des transferts	-273.1	43.8	276.9	صافي التحويلات
Cap.(+) ou besoin (-) de Finance de la Nation	-2011.9	-962.8	-631.4	القدرة (+) أو الحاجيات (-) على التمويل
Opérations financières				المعاملات المالية
Variation des créances sur l'extérieur	24318.5	2130.6	3846.2	تغيرات الديون مع الخارج
Variation des dettes vis à vis de l'extérieur	26330.3	3093.4	4477.5	تغيرات القروض مع الخارج
Solde des créances et des dettes	-2011.8	-962.8	-631.3	حصيلة القروض والديون

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

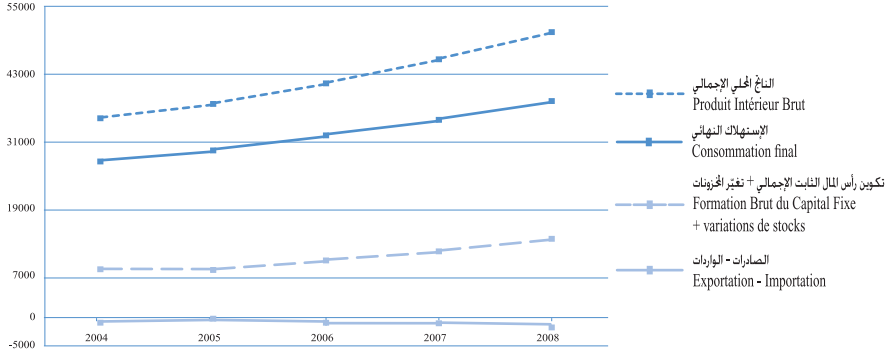
COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

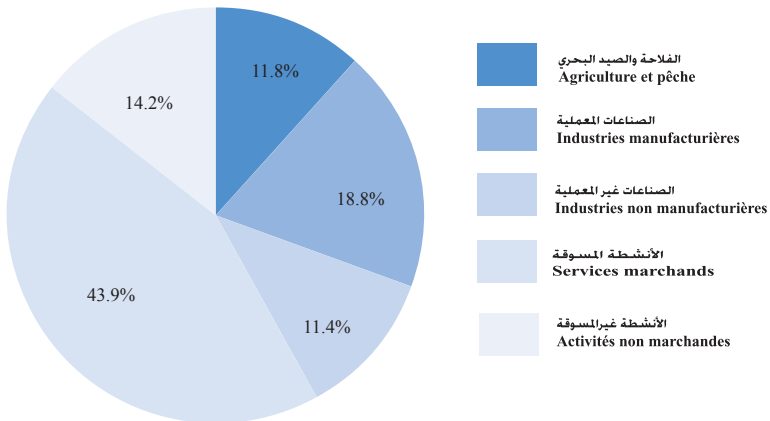
توازن الموارد والإستعمالات للخيرات والخدمات
Equilibre ressources et emplois des biens et services
بالأسعار الجارية الحالية
Aux prix courant

(مليون دينار)

(Million de Dinars)



هيكلية الناتج المحلي الإجمالي
Structure du produit intérieur brut
بالأسعار القارة سنة 1990
Année 2008 سنة



ENVIRONNEMENT

البيئة

18.1 Les ressources en eaux
disponibles par source1.18 الموارد المائية المتاحة
حسب المصدرUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Total des ressources pour prélèvement annuel	...	4274	4274	مجموع الموارد المائية المتاحة للإستخراج السنوي
Eaux de surface	2100	2100	2100	المياه السطحية
Eaux souterraines	...	2174	2174	المياه الجوفية
Nappes phréatiques ¹	...	745	745	الطبقات السطحية ¹
Nappes profondes ²	...	1429	1429	الطبقات العميقة ²

18.2 Evolution des prélèvements des
eaux souterraines2.18 تطور استخراج المياه
الجوفيةUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Eaux totales souterraines prélevées	...	1985	1978	مجموع المياه الجوفية المستخرجة
Nappes phréatiques	807	807	807	الطبقات السطحية
Nappes profondes	...	1178	1171	الطبقات العميقة

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

¹ Ce sont les nappes peu profondes (inférieur à 50 m)¹ الطبقات التي لا تفوق عمقها 50م² Ce sont les nappes dont la profondeur est supérieure à 50 m² الطبقات التي تفوق عمقها 50م

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.3 Evolution des ressources en eaux
Renouvelables disponibles3.18 تطور الموارد المائية
المتجددة المتاحةUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Total des ressources renouvelables disponibles pour prélèvement annuel	...	3573	3573	مجموع الموارد المائية المتجددة المتاحة للإستخراج السنوي
Eaux de surface	2100	2100	2100	المياه السطحية
Eaux souterraines	...	1473	1473	المياه الجوفية

18.4 Evolution des prélèvements des
eaux souterraines renouvelables et non
renouvelables4.18 تطور استخراج المياه الجوفية
المتجددة وغير المتجددةUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Eaux totales souterraines prélevées	...	1985	1979	مجموع المياه الجوفية المستخرجة
Eaux renouvelables	...	1278	1280	المياه المتجددة
Eaux non renouvelables	...	707	698	المياه غير المتجددة

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.5 Prélèvement brut des eaux douces
Souterraines renouvelables par
secteur

5.18 الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية
المتجددة حسب القطاع

Unité : million de m³الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Eaux douces souterraines				المياه الجوفية
Prélèvement brut par secteur	...	1278	1280	الإستخراج الإجمالي حسب القطاع
Agriculture	...	1095	1096	الزراعة
Industrie	...	39	37	الصناعة
Eau potable	...	144	147	المياه الصالحة للشرب
Hotellerie ¹	...	-	-	الفندقة ¹

Source : Ministère de l'Agriculture et des
 Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الزراعة والموارد المائية

¹ Le chiffre concernant le tourisme touche les gouvernorats de : Jendouba, Tunis, Nabeul, Tozeur, Médenine et kébili

¹ الرقم الخاص بالسياحة يهم ولايات: جندوبة، تونس، نابل، توزر، مدنين وقبلي.

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.6 Prélèvement brut des eaux

Souterraines non renouvelables par
secteur

Unité : million de m³

6.18 الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية

غير المتجددة حسب القطاع

الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Eaux non renouvelables				المياه الغير المتجددة
Prélèvement brut par secteur	...	707	698	الإستخراج الإجمالي حسب القطاع
Agriculture	...	611	607	الزراعة
Industrie	...	15	15	الصناعة
Eau potable	...	78	73	المياه الصالحة للشرب
Tourisme	...	3	3	السياحة

18.7 Evolution du prélèvement d'eau
de la sonede selon les ressourcesUnité : million de m³

7.18 تطور استخراج المياه للشركة

الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Eaux de surface	277.3	262.8	249.8	المياه السطحية
Eaux souterraines	211.5	206.5	202.0	المياه الجوفية
Production totale	488.8	469.3	451.8	مجموع الإنتاج

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

: SONEDE

المصدر : وزارة الزراعة والموارد المائية

: الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.8 Evolution de la production nette de la sonede et de la consommation d'eau par secteur

8.18 تطور الإنتاج الصافي واستهلاك الماء الصالح للشرب حسب القطاع

Unité : million de m³الوحدة : مليون م³

	2008	2007	2006	
Production nette ¹	476.8	453.4	439.2	الإنتاج الصافي ¹
Eaux de surface ²	275.4	257.1	246.0	المياه السطحية ²
Eaux souterraines	183.2	178.0	176.8	المياه الجوفية
Eaux dessalées ³	18.2	18.2	16.5	المياه المالحة ³
Consommation:	359.2	345.2	337.2	الإستهلاك:
Domestique	257.9	244.8	236.6	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non branché	8.5	7.1	6.4	الأسر غير المرتبطة بشبكة المياه
Collectif	42.6	42.5	42.8	الجماعي
Industrie	29.4	30.5	30.8	الصناعي
Tourisme	18.3	18.4	18.6	السياحي
Divers	2.4	2.0	1.9	إستهلاك آخر
Perte d'eau au cours de transport ⁴	114.4	108.2	102.0	ضياع الماء أثناء النقل ⁴
Taux de perte (%)	24.0	23.9	23.2	نسبة الضياع (%)

Source: SONEDE

المصدر : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

¹ On ne tient pas compte des ventes d'eau aux A.I.C (Irrigation): (3.3 en 2008), des eaux de saumure (6.5 en 2008) des eaux consacrées aux lavages des stations (1.6 en 2008), des pertes par évaporation (0.5 en 2008).

¹ لا تؤخذ بعين الإعتبار كل من مبيعات الماء للمجموعات ذات الفائدة المشتركة بهدف السقوف: (3.3 سنة 2008)، الماء المملح (6.5 سنة 2008)، المياه المستعملة لغسل محطات المعالجة (1.6 سنة 2008)، الضياع بالتبخير (0.5 سنة 2008).

² Les eaux de surface brutes recyclées pour être réutilisées ne sont pas prise en compte.

² لم يقع إعتبار المياه السطحية الخام التي تتم معالجتها لتقع إعادة إستعمالها.

³ Il s'agit en fait de la quantité d'eau osmosée qui provient essentiellement des eaux souterraines pour améliorer la qualité d'eau de ménage distribuée dans les régions du Sud Est du pays.

³ تخص المياه الصالحة للشرب المتحصل عليها بعد التلميح وتنتج خاصة من المياه الجوفية بهدف تحسين نوعية الماء الصالح للشرب الموزعة في المناطق الجنوبية للبلاد.

⁴ Les ventes aux A.I.C ainsi que les eaux de saumure et de lavage des stations ne sont pas considérées comme des pertes.

⁴ لا تعتبر ضائعة كل من المياه المباعة إلى المجموعات ذات الفائدة المشتركة، المياه المملحة والمياه المستعملة لغسيل المحطات

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.9 Rejets des eaux usées
(volume)9.18 تصريف المياه المستعملة
(الكمية)Unité : 1000 m³/jالوحدة : 1000 م³ / اليوم

	2008	2007	2006	
Rejets d'eaux usées par type d'assainissement				تصريف المياه حسب نوعية التطهير
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	399.5	396.3	393.5	مجموع المياه المستعملة المنزلية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement public	258.4	241.7	220.2	المياه المستعملة الصناعية والسياحية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass.publics¹	658.0	638.0	613.7	مجموع المياه المستعملة المرتبطة بشبكة التطهير العمومية¹
Connectées aux STEP	642.5	622.7	595.4	المرتبطة بمحطات التطهير
Rejetées sans traitement	15.5	15.3	18.3	المصرفة دون معالجة

Source: ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

¹ Concernent seulement les communes prises en charge par l'ONAS, sur 264 communes en 2008, 157 sont prises en charges par l'ONAS

¹ تخصّ البلديات المتبناة من طرف الديوان من جملة 264 سنة 2008، 157 بلدية وقع تبنيها من طرف الديوان

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.10 Rejets d'eaux usées en

Termes de BDO

10.18 تصريف المياه المستعملة حسب

الطلب البيولوجي للأكسجين

Unité : 1000 kg DBO/j

الوحدة : 1000 كغ/ اليوم

	2008	2007	2006	
Rejets d'eaux usées par type d'assainissement				تصريف المياه حسب نوعية التطهير
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	159.8	159.1	157.3	مجموع المياه المستعملة المنزلية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement public	103.4	97.0	88.0	المياه المستعملة الصناعية والسياحية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass.publics¹	263.1	256.1	254.4	مجموع المياه المستعملة المرتبطة بشبكة التطهير العمومية¹
Connectées aux STEP	257.0	250.0	238.0	المرتبطة بمحطات التطهير
Rejetées sans traitement	6.2	6.1	7.3	المصرفة دون معالجة

Source: ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

¹ Concernent seulement les communes prises en charge par l'ONAS, sur 264 communes en 2008, 157 sont prises en charges par l'ONAS

¹ تخصّص البلديات المتبنّاة من طرف الديوان من جملة 264 سنة 2008، 157 بلدية وقع تبنّيها من طرف الديوان